

Máster Universitario Oficial en Enseñanza del Español como
Lengua Extranjera
UIMP – Instituto Cervantes
Año académico 2013-2014

**ESTUDIO SOBRE LAS INSTRUCCIONES
ORALES EN EL AULA DE ELE: ANÁLISIS
CONTRASTIVO ENTRE PROFESORES
EXPERTOS Y PROFESORES
PRINCIPIANTES**

Trabajo realizado por: Andrea Merayo Franco

Tutorizado por: M^a Vicenta González Argüello

AGRADECIMIENTOS

Quisiera expresar mi agradecimiento tanto al Instituto Cervantes como a la Universidad Internacional Menéndez Pelayo por darme la posibilidad de realizar los estudios que me invitan a escribir este trabajo de investigación, y por todo lo que en el proceso he aprendido.

A mi tutora M^a Vicenta González Argüello por su dedicación, sus consejos y sus mensajes de ánimo.

A todos los profesores que he tenido el placer de conocer en la UIMP pues, en un sentido o en otro, han influido no solo en la realización de este trabajo sino también en mi formación profesional y personal.

A los profesores y alumnos del Instituto Cervantes de París que muy amablemente han colaborado en esta investigación.

RESUMEN

En este trabajo de investigación se ha pretendido estudiar el discurso generado por el profesor de Español como lengua extranjera, centrándonos en el modo en que proporciona las instrucciones orales que facilitan el desarrollo de las actividades de clase. El objetivo de este estudio ha sido señalar y comparar las características que presenta el discurso instruccional de un profesor experto frente al de un profesor principiante, de modo que los descubrimientos puedan contribuir a la autoformación y a la formación de profesores. Para ello se ha partido del Análisis del Discurso y se ha realizado una investigación básica enmarcada en el ámbito de la etnografía de la comunicación. A partir de tres sujetos informantes, se ha formado una muestra que ha permitido extraer y categorizar datos desde una perspectiva principalmente cualitativa, pero también cuantitativa. El análisis de dichos datos se ha centrado en los actos de habla y en las estructuras gramaticales, y ha resaltado las semejanzas y las diferencias encontradas en el discurso instruccional de ambos perfiles. Los resultados han reflejado que existen diferencias tanto a nivel funcional como gramatical.

ABSTRACT

The aim of this research is to analyze the teacher's speech in the context of Spanish as a foreign language. We have focused on the way the teacher gives oral explanations to make activities. In order to find out how to improve teachers' training we have spotted the differences between an experienced teacher and a beginner one. We have studied the speech of three people in the light of a coherent framework, based on the speech analysis and the communication ethnography. The information obtained has allowed us to make a qualitative and quantitative description of the facts. We have identified differences and similarities between speeches, on a functional and a grammatical level, and it has been very remarkable to the importance of speech acts and grammatical structures.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	2
1. OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN.....	3
2. MARCO TEÓRICO Y ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	4
2.1. Análisis del Discurso.....	4
2.2. Los discursos modificados.....	6
2.3. Las instrucciones.....	8
3. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....	10
3.1. Opción metodológica.....	10
3.2. Recogida de datos.....	10
3.2.1. Condiciones de análisis.....	10
3.3. Tratamiento de los datos.....	12
3.3.1. Transcripción.....	12
3.3.2. Análisis de los actos de habla.....	13
3.3.3. Análisis de la estructura gramatical.....	14
4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN CRÍTICA.....	15
4.1. Análisis funcional de los enunciados instruccionales.....	15
4.2. Análisis gramatical de los enunciados instruccionales.....	18
CONCLUSIONES.....	20
BIBLIOGRAFÍA.....	22
ANEXO I: contenido académico de las sesiones grabadas.....	24
ANEXO II: signos de transcripción.....	25
ANEXO III: transcripción.....	26
ANEXO IV: análisis de los actos de habla.....	39
ANEXO V: análisis de las estructuras funcionales.....	54
ANEXO VI: resultados del análisis de las estructuras funcionales.....	71
ANEXO VII: análisis de las estructuras gramaticales.....	73
ANEXO VIII: análisis de los objetivos y las estructuras gramaticales.....	77

INTRODUCCIÓN

La presente investigación, enmarcada en un contexto académico específico, el Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, en colaboración con el Instituto Cervantes, parte de la necesidad de mejorar la actuación docente, a través de la investigación del discurso generado por el profesor en el aula. Más específicamente, nuestro interés gira en torno a las instrucciones o consignas que el profesor facilita para la realización de las tareas de clase. Así pues, con el objetivo de analizar las modificaciones que realiza el profesor para mejorar la comunicación y el proceso de enseñanza-aprendizaje, presentaremos una muestra del discurso generado por un discente de Español como lengua extranjera (a partir de ahora ELE) en un contexto de enseñanza determinado.

Si revisamos la bibliografía existente, apreciaremos que, a partir de los años sesenta, se produjo un incremento notable del interés (y, como consecuencia, de los estudios de investigación) por el mundo de la enseñanza de lenguas extranjeras. Si bien este creciente interés ha cubierto el estudio de amplias parcelas de este campo, ha dejado, por otro lado, algunos terrenos sin cultivar. Uno de ellos ha sido, a nuestro entender, el discurso instruccional generado por el profesor en el aula de ELE.

Con este trabajo queremos arrojar algo de luz sobre este tema, porque consideramos que la lengua que utiliza el profesor para comunicarse con los alumnos es uno de los pilares fundamentales del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera: es la lengua que se utiliza para transmitir los contenidos; en ocasiones, el único *input* que tienen los alumnos y el que sirve, pues, como referente y como muestra de habla. Es, a su vez, el instrumento para negociar y construir significados, pero se utiliza también como medio de socialización y creación de relaciones personales.

Por otra parte, creemos que el estudio del discurso generado es un aspecto fundamental de la formación del profesorado de lenguas extranjeras, y, ya sea a través de cursos de formación o de la auto-observación y autoevaluación, el análisis y la reflexión mejoran considerablemente nuestra actuación docente. Tal y como afirma Lourdes Díaz:

Estamos escasamente avisados de cosas tan frecuentes como la manera en que negociamos significados sobre la marcha, o en que graduamos el suministro de información o conducimos paso a paso una tarea. [...] pocos de nosotros tenemos sistematizadas nuestras estrategias para saber cuáles son más eficaces para una u otra función. [...] y, sin embargo, resultan de muchísima utilidad para la formación de profesores, la mejora de la propia actuación, o para ver el grado de ajuste entre el objetivo prefijado y la forma en que se ha llevado a la práctica (Díaz, 2010: 340).

A continuación, presentamos en el apartado I los objetivos y las preguntas de investigación. El apartado II incluye el marco teórico en el que se enmarca este trabajo, así como el estado actual de la cuestión. Para ello, nos hemos ceñido exclusivamente a los conceptos y teorías que hemos considerado más relevantes. Hemos intentado, a su vez, aportar alguna bibliografía específica. En el apartado III, se expone la opción metodológica escogida, la formación y las características de la muestra que manejamos, y los tipos de análisis que hemos llevado a cabo en ella. El análisis crítico de los datos, convenientemente argumentado, se encuentra en el apartado IV. En las conclusiones del trabajo hemos retomado los objetivos del mismo y los resultados obtenidos de este estudio, y hemos indicado futuras líneas de investigación. Tras ello, se encuentra la bibliografía consultada y, finalmente, los anexos, en los que hemos incorporado el contenido académico de las sesiones grabadas (véase anexo I), los signos de transcripción utilizados (véase anexo II), la transcripción de la muestra (véase anexo III), el análisis de los actos de habla (véase anexo IV), el de las estructuras funcionales de los enunciados instruccionales (véase anexo V), los resultados de dicho análisis (véase anexo VI), el análisis de las estructuras gramaticales (véase anexo VII) y, por último, el análisis de los objetivos con los que se introduce el acto de habla denominado *directiva* y la estructura gramatical utilizada (véase anexo VIII).

1. OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

Los objetivos generales que nos planteamos al iniciar esta investigación son:

- a) Realizar un análisis parcelado del discurso del profesor: analizaremos solo aquellas partes del discurso en las que el profesor de ELE se dispone a dar instrucciones orales para la realización de las actividades de clase.
- b) Categorizar las modificaciones que se producen en el discurso de los profesores a la hora de dar instrucciones orales.
- c) Realizar un análisis contrastivo entre profesores expertos y principiantes para señalar las posibles diferencias.

Las preguntas a las que trataremos de dar respuesta son:

- 1) ¿Qué actos de habla aparecen en el discurso instruccional de los profesores expertos? ¿Y en el de los profesores principiantes?
- 2) ¿Qué estructura funcional presentan los enunciados instruccionales de los profesores expertos? ¿Y el de los profesores principiantes?
- 3) ¿Qué estructura gramatical presentan los actos de habla denominados *directiva*? ¿Existen diferencias entre ambos perfiles? ¿Cuáles?

2. ESTADO DE LA CUESTIÓN Y FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1. Análisis del Discurso

Esta memoria de Máster se enmarca dentro de la teoría del Análisis del Discurso (a partir de ahora AD), cuyo máximo exponente es la conocida obra de G. Brown y G. Yule (1983), titulada *Discourse Analysis*.

Por “discurso” entienden Calsamiglia y Tusón (1999:1) una práctica social, *una forma de acción entre las personas que se articula a partir del uso lingüístico contextualizado, ya sea oral o escrito*. De esta definición y de las que proporcionan otros autores en sus trabajos (Villalba, 2011; Bayés, 2011), se desprende que cuando hablamos de “discurso” nos referimos a una acción social, un uso lingüístico contextualizado dentro de la vida real en el que factores como los participantes del acto, los objetivos perseguidos o las funciones implicadas adquieren gran importancia. Además, se ven involucradas muchas otras disciplinas en el AD, como la Antropología Lingüística (etnografía de la comunicación), la Sociología (etnometodología, análisis de la conversación...), la Psicología, el pensamiento filosófico (actos de habla, teoría de la relevancia...), la Lingüística y la Retórica Clásica.

Dadas las limitaciones del presente trabajo, expondremos brevemente los conceptos y las teorías que consideramos más relevantes para la fundamentación del mismo¹.

Debemos partir del enunciado, unidad simple de análisis del AD, y del evento comunicativo o texto, resultado de la combinación de enunciados. Este último, entendido como un *tipo de interacción que integra lo verbal y lo no verbal en una situación socioculturalmente definida* (Calsamiglia y Tusón, 1999:4), se compone de unos factores que han sido organizados por Hymes (1972) en el acrónimo SPEAKING: *Situation, Participants, Ends, Act sequences, Key, Instrumentalities, Norms y Genre* (situación, participantes, finalidades, secuencia de actos, clave, instrumentos, norma y género). Como muy bien explican Calsamiglia y Tusón (1999:5):

Lo que define al evento es que es imprescindible el uso de la palabra para que se realice y, también, que se suele asociar a un tiempo y a un espacio apropiados [...]. Además, para cada hecho comunicativo quienes participan en él se supone que lo hacen a partir de unos estatus y papeles característicos, utilizan instrumentos verbales y no verbales apropiados y actúan en el tono o clave también apropiados para los fines que pretenden, respetan unas normas de interacción [...] y unas normas de interpretación. [...] A través de unas prácticas sociales se va constituyendo en géneros identificables.

¹ Sería conveniente reflexionar sobre las características y las condiciones asociadas al uso oral del lenguaje, objeto central de esta investigación; pero, dadas las limitaciones, nos remitiremos al trabajo de Villalba (2011: 37) donde aparecen las señaladas por Brown y Yule (1993) y Stubbs (1987: 47).

Así pues, todo evento comunicativo participa de un contexto específico, del que depende la correcta interpretación del mensaje. Es en él donde el evento comunicativo adquiere y desempeña una función determinada, por lo que estudiar el lenguaje dentro del AD implica prestar especial atención a las funciones que el mismo puede desempeñar, según el contexto o situación en el que se desarrolla.

Con su Teoría de los Actos de Habla, ya en 1962, Austin distinguirá, dentro del lenguaje, entre un significado literal o proposicional, una dimensión intencional y el efecto producido en el interlocutor, al considerar que a todo acto lingüístico acompaña una intención y cambia, en consecuencia, el estado de las cosas. Los distintos tipos de actos son: el locutivo, el ilocutivo y el perlocutivo.

Searle (1976) ampliará esta teoría años después proponiendo cinco tipos de actos de habla² y señalando la existencia de actos directos e indirectos³.

En relación a la manera en que interpretamos, en una conversación⁴, también aquellas cosas que no se dicen (las implicaturas), pero que se desprenden necesariamente de los factores contextuales, y que son imprescindibles para la correcta interpretación del mensaje, Grice (1975) formula su teoría del Principio de Cooperación, según el cual, para que una interacción tenga éxito, es preciso que los participantes actúen de manera cooperativa, de acuerdo a los fines perseguidos en la conversación. El Principio de Cooperación comprende cuatro máximas: de cantidad, de cualidad, de relación y de manera.

De Grice parte la teoría de la relevancia que desarrollan Sperber y Wilson (1986a, 1986b) y que hace alusión a los mecanismos cognitivos activados para la interpretación de un mensaje: *la más relevante de dos proposiciones en un contexto dado es aquella que requiere menor procesamiento* (Sperber y Wilson, 1996b: 590 y 596, citado⁵ en Calsamiglia y Tusón, 1999:194).

Preocupado por los modos de comunicación interpersonal, Hymes (citado en González, 2001:70) critica el concepto chomskyano de “competencia lingüística”, por no prestar atención a los factores socioculturales que intervienen en la comunicación, y lo sustituye por el de “competencia comunicativa”, concepto que J. Gumperz define de la siguiente manera:

<El conocimiento de las convenciones lingüísticas y comunicativas en general que los hablantes deben poseer para crear y mantener la cooperación conversacional>, incluye

² Asertivos, directivos, compromisorios, expresivos y declarativos.

³ Los actos indirectos son aquellos con los que se dice algo distinto de lo que se quiere expresar y su interpretación depende, entre otras cosas, del contexto

⁴ Sobre los componentes de las conversaciones esporádicas y sus estrategias remitimos a la tesis doctoral de González (2001).

⁵ Nuestros escasos conocimientos de la lengua inglesa nos han obligado a realizar más citas de segunda mano de las deseadas.

así pues tanto la gramática como la contextualización (Gumperz 1982:209, citado en Calsamiglia y Tusón, 1999:31).

2.2. Los discursos modificados

Tal y como afirma González en su tesis doctoral (2001: 238):

A la interacción lingüística que se establece entre hablantes nativos y hablantes no nativos que presentan algún tipo de modificación para conseguir una óptima comunicación, se le ha dado el nombre de Discurso Modificado o Input modificado.

Dada la naturaleza de esta investigación, nos queremos detener brevemente en el *Language Teacher Talk*, que ha sido definido por Krashen (1981, citado en González, 2001:248) como *la lengua de clase que acompaña a ejercicios, actividades, instrucciones y a la dirección de la clase*.

Sinclair y Coulthard publicaron en 1975 un modelo de análisis del discurso⁶ que permite estudiar la estructura de los intercambios que se dan en el aula entre profesor y alumno: *initiation, response y feedback* (IRF). Además, establecieron 5 unidades del discurso, presentadas en orden jerárquico de menor a mayor: *act, move, exchange, transaction y lesson*.

En los años 80, destacan los estudios de Krashen sobre la adquisición y el aprendizaje, sus teorías del “*input comprensible*” y del modelo del monitor, por la relevancia que han tenido en las posteriores publicaciones, ya sea a favor o en contra.

Con los trabajos de M. Long, se amplía el concepto de “*input comprensible*” al considerar que, para que haya comunicación en una interacción entre hablantes de desigual competencia, no sólo se producen modificaciones en el *input*, sino también en el discurso en general, en toda la interacción. Según la *Interactional Hypothesis*, la interacción es una negociación de significados que ocurre cuando los interlocutores remedian o previenen un punto muerto comunicativo (Long 1985, citado en Bayés 2011: 17). Como crítica a esta teoría, elabora Ellis (1991, citado en Bayés 2011: 17) el concepto de *output* para referirse a las oportunidades de producción que necesitan los alumnos para que la adquisición del L2 sea efectiva. En publicaciones más actuales, viene aceptándose que proporcionar *input* comprensible no es suficiente para que se produzca una evolución en el aprendizaje, sino que es necesario además que haya una negociación entre los participantes.

En el ámbito de la enseñanza del español como lengua extranjera, podemos reseñar también notables trabajos que han contribuido, y siguen contribuyendo, al desarrollo de esta disciplina en nuestro país.

⁶ Este será el modelo que utilizaremos para analizar nuestra muestra.

El punto de partida debemos situarlo en *Repeticiones y reformulaciones. Estrategias del discurso del profesor de español como segunda lengua* (Aymerich y Díaz, 1989) y *Análisis del discurso del Profesor en la clase de E/LE* (Díaz, 1990). Pero los títulos son numerosos y han resultado de vital importancia para el desarrollo de la presente investigación: Tusón (op.cit), Ganzález (op.cit), Villalba (op.cit), Bayés (op.cit), Llobera (1990, 1993, 2008), etc.

Calsamiglia y Tusón (1999:28-29) sitúan el discurso del aula dentro de:

Las prácticas discursivas orales en las que una sola persona habla ante una audiencia [...]. Nos encontramos ante eventos comunicativos básicamente "monogestionados", en los que la persona que habla tiene, en principio, un mayor control sobre lo que dice y sobre cómo lo dice.

Este tipo de discurso es posible y adquiere sentido gracias al contexto en el que se produce: espacios, tiempos y participantes (roles, diferencias culturales, características personales...) poseen unas características particulares, que, por lo general, son conocidas por todos. El aula es, para Tusón (1991, citado en González, 2001: 73), un *microcosmos* en el que se ven reflejadas las relaciones de la propia sociedad. En este contexto académico prevalece el lenguaje como medio de comunicación y de interacción, lenguaje que, para González (op cit), presenta características persuasivas, ya que su objetivo principal es influir en los estudiantes para favorecer el aprendizaje.

Llobera (1995) considera que en el aula convive más de un discurso y es el generado por el profesor el encargado de vertebrar todos los demás:

La función del discurso generado en el aula es fundamentalmente la de organizar la aparición de otros discursos aportados, y también facilitar la creación de un interlenguaje del profesor que se acerque al del alumno para facilitar la comprensión de las instrucciones e indicaciones (Llobera 1995, citado en González 2001: 117).

Por su parte V. González, siguiendo a este autor, señala:

Este es el que contiene el lenguaje instrumental del aula, el que contiene las instrucciones para la realización de las diferentes actividades, el que corrige las producciones de los alumnos, el que indica el inicio y el fin de una sesión, el que marca la transición de una secuencia a otra, etc. (González, 2010: 84).

Parece evidente, tal y como hemos asumido desde el inicio de esta investigación y como venimos explicando hasta el momento, que el discurso del profesor presenta unas características particulares, asociadas al contexto y a la necesidad de interacción que se produce en el mismo y que deriva de los objetivos últimos de todo proceso de enseñanza-aprendizaje. Esta interacción que se produce en el aula, y que incluye la relación entre participantes y contexto, es la que favorece el desarrollo de la competencia comunicativa.

2.3. Las instrucciones

Inmersos en el estudio del discurso del profesor, en esta investigación queremos prestar especial atención a las instrucciones que este facilita a los estudiantes de ELE para la realización de las actividades que favorecerán la interacción y el desarrollo de la competencia comunicativa.

Este es un tema que ha despertado recientemente un gran interés entre los investigadores, pero del que no se disponen aún numerosos estudios que hayan abordado la materia en profundidad. Uno de los más recientes es el de Marc Bayés, quien, en su memoria de máster titulada *La formulación de instrucciones en la clase de ELE*, presenta una propuesta de análisis funcional, en la que se enuncian las siguientes características de nuestro objeto de estudio (Bayés, 2011: 7-9):

- En primer lugar, su información procedimental. [...] es decir, el emisor de la directriz intenta modificar la conducta de los interlocutores, receptores, para que hagan una actividad [...].
- En segundo lugar, otra de sus características fundamentales es su institucionalización. El profesor es una autoridad, [...] lo que le permite enunciar consignas en un contexto específico: el aula.
- En tercer lugar, el texto procedimental va desapareciendo en el aula a medida que los alumnos van conociendo las dinámicas de las tareas.
- En cuarto lugar, un rasgo general y constitutivo de las directrices didácticas es el hecho de que sean orales y tengan el receptor *in praesentia*, [...] permite la regulación continua del proceso comunicativo y todas las aclaraciones y comprobaciones orientadas a su comprensión.
- Un quinto aspecto fundamental es la naturaleza multimodal de las instrucciones y del discurso en el aula en general. Lo visual, lo verbal y las acciones dotan de significado a las instrucciones.
- Desde un punto de vista meramente lingüístico, se hace evidente la recurrencia a la repetición, simplificación léxica o sintáctica de las emisiones, disminución de velocidad, uso de preguntas de confirmación de comprensión, etc., (cf. Long 1983; Pica & Dougherty 1985; González 2001).

A la división propuesta por Watson (2008: 26) en el estudio de las instrucciones, M. Bayés añade una vía de investigación más, de forma que la tipología de estudio queda, para él, de la siguiente manera (Bayés 2011: 19): a) Formas lingüísticas, b) Consejos para mejorar la efectividad, y c) Funciones.

En lo que respecta a las formas lingüísticas y a las funciones del lenguaje instruccional, M. Bayés se basa en los siguientes autores: Sinclair y Coulthard (op.cit), Sinclair y Brazil (1982), Stubbs (1983), Searle (1969), Holmes (1983) y Cazden (1988). Nosotros citaremos aquí solamente, debido a la brevedad del presente estudio, las aportaciones de Sinclair y Coulthard (op.cit), por ser de vital importancia para nuestra investigación.

Dichos autores distinguen tres actos de habla (*elicitation*, *directive* e *informative*) y afirman que, si bien a cada uno le suele corresponder una forma

lingüística determinada, esto no siempre es así, de manera que una misma función puede presentar formas distintas y su correcta interpretación dependerá del contexto en el que se realiza.

En cuanto a las recomendaciones para mejorar la eficacia, los autores recogidos en el trabajo de M. Bayés son: Parrot (1993), Tapper (1994), Alonso (1994), Ur (1996) y Harmer (1998). Para Alonso (op.cit), las instrucciones deben ser efectivas, claras, breves y demostrativas. Además, el profesor puede, y debe, hacer uso no sólo de palabras, sino también de gestos y elementos visuales. Por último, deberá comprobar que los alumnos han entendido, ya sea recurriendo a la traducción, comenzando el ejercicio junto al grupo o supervisando a cada alumno individualmente.

Las anteriores afirmaciones de Sinclair y Coulthard (op.cit) sobre las funciones y las formas lingüísticas, nos llevan a mostrar a continuación una tabla, extraída de la tesis doctoral de González (2001:63), con las diferentes estructuras gramaticales que pueden presentar los enunciados instruccionales del profesor.

Formas verbales y realización de enunciados imperativos
1. Modo imperativo (mandatos dirigidos a iguales o inferiores).
2. Presente de Subjuntivo (mandatos dirigidos a superiores).
3. Futuro simple (orden o prohibición absoluta).
4. Presente de indicativo (propio de la comunicación oral espontánea).
5. Verbos de voluntad en condicional o imperfecto (mandatos atenuados).
6. Perífrasis incoativa “ir a + infinitivo” (valor exhortativo similar al del Presente de Subjuntivo)
7. Perífrasis de obligación “tener que + infinitivo” (expresa obligación o necesidad, es la de mayor uso de su grupo).
8. Infinitivo (considerado incorrecto, coloquial y propio de la lengua oral).

Tabla1: Formas verbales y realización de enunciados imperativos (González, 2001).

En comparación con otros aspectos implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, el discurso generado se ha visto en cierta medida desatendido por profesores e investigadores, que han centrado más su atención en los materiales llevados al aula. Ciertamente es que abordar el estudio del discurso del profesor, en general, y de las instrucciones o consignas, en particular, resulta complicado, dado el alto grado de imprevisibilidad que implican, en tanto en cuanto el profesor no es consciente del control que ejerce, o puede ejercer, sobre ellos. Esta imprevisibilidad puede deberse, tal y como afirma González (2006:85), a que surgen de la *negociación que se establece con los alumnos y es difícil prever totalmente lo que puede llegar a suceder*. No obstante, dicho control es innegable y se manifiesta a través de modificaciones que el profesor hace en su discurso. A partir de este momento, es tarea nuestra reflexionar sobre él y aprender a mejorar nuestra actuación docente.

3. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Opción metodológica

Con este trabajo, pretendemos llevar a cabo una investigación básica que nos permita extraer conclusiones generales a partir de las observaciones sistemáticas de la realidad, con el objetivo último de mejorar nuestro conocimiento de la ASL.

Dicha investigación se enmarca en el ámbito de la etnografía de la comunicación, ya que con ella nos hemos introducido en el *microcosmos* del aula, del que habla Tusón (op.cit), en el que existen una jerarquía y unas reglas de comportamiento e interacción bien definidas y establecidas, para observar y extraer datos que nos acerquen a la realidad. Así pues, la etnografía de la comunicación nos permite, desde la perspectiva de los participantes y con un procedimiento inductivo:

Descubrir lo que acontece en la vida diaria del aula, las distintas interacciones, actividades, valores, ideologías y expectativas de los participantes, recoger datos significativos e interpretarlos para comprender lo que sucede (González, 2001:280).

El método que hemos utilizado para ello ha sido el estudio de casos piloto, porque nos hemos concentrado en una situación concreta y particular para identificar y estudiar los aspectos que nos preocupaban, y aumentar así nuestro conocimiento de la realidad que se da en el aula de español como lengua extranjera; todo ello dentro de una escala de tiempo limitado y con una muestra de análisis reducida, pero significativa.

El enfoque adoptado en este estudio ha sido, principalmente, el cualitativo, puesto que hemos pretendido lograr una imagen completa y holística de la situación de análisis a partir de unos datos reales, recopilados desde el propio contexto de actuación de los participantes. Sin embargo, no hemos abandonado el enfoque cuantitativo, porque nos ha parecido el más apropiado para el tratamiento de dichos datos. De esta forma, hemos combinado ambas perspectivas ya que, *en vez de considerarlos paradigmas opuestos, entendemos que son complementarios, y con ello implicamos que no hay que optar necesariamente por uno o por otro (Larsen-Freeman y Long, 1994:32).*

3.2. Recogida de datos.

3.2.1. Condiciones de análisis.

Para el desarrollo de la presente investigación, se ha seleccionado un contexto de enseñanza determinado y dos perfiles de profesorado distintos, para llevar a cabo un análisis contrastivo entre ambos. EL contexto del que hablamos es el Instituto Cervantes de París y los perfiles son: experto – principiante.

Los sujetos que han participado en esta investigación han sido tres, P1, P2, y P3, dos de ellos con una dilatada experiencia en la enseñanza de español como lengua extranjera (P1 y P2) y un tercero que se encuentra en fase de formación y que, por lo tanto, apenas cuenta con experiencia profesional (P3). La elección de estos tres profesores ha respondido, esencialmente, a la disponibilidad que han mostrado a la hora de participar en esta investigación.

El tipo de alumnado que recibe el Instituto Cervantes de París es bastante específico: adultos de nacionalidad francesa, cuyas edades superan, por lo general, los cuarenta años y cuya lengua materna es el francés, aunque algunos hablan también otros idiomas.

La técnica de recogida de datos utilizada para formar la muestra que analizamos aquí es la grabación de audio, por considerar que con ella podíamos recoger fielmente lo que sucedía en el aula, perturbando lo menos posible el normal funcionamiento de la sesión.

Las grabaciones se realizaron con el permiso de profesor y alumnos, pero estos no fueron informados del objetivo de nuestro estudio para evitar que influyera en sus actuaciones e interacciones. Asimismo, se utilizó una pequeña cámara de audio, modelo Sunstech ICR550, y el investigador no estuvo presente en el desarrollo de las sesiones grabadas para minimizar la incomodidad y los efectos negativos que podía producir su presencia en el aula, tanto en el docente como en los discentes.

La muestra se compone de cuatro audios. El audio 1, con una duración de 1:07:19 horas, se corresponde con P1, profesor experto, que imparte una clase en el nivel B2, en un grupo de 8 alumnos, todos ellos de nacionalidad francesa. El audio 2, de 1:54:30 horas, muestra la clase de P2, profesor experto, a un grupo de 9 alumnos franceses que se encuentran en el nivel B1. El audio 3 dura 1:20:26 horas y pertenece a P3, profesor principiante. El grupo meta de esta grabación es un curso de nivel A2, compuesto de 7 alumnos de nacionalidad francesa. Finalmente, el audio 4, también de P3, tiene una duración de 1:21:18 horas y se desarrolla en un grupo de nivel A2 formado por 8 alumnos franceses.

El manual que utilizaban los dos profesores expertos era *Gente*, mientras que el profesor principiante elaboró un dossier de actividades propio.

A continuación, presentamos un esquema con la información relativa al perfil del profesor, el nivel de referencia de los alumnos y el tiempo de cada una de las grabaciones.

	TIEMPO GRABADO	NIVEL DE REFERENCIA	PERFIL	TIEMPO TOTAL POR
--	----------------	---------------------	--------	------------------

				PERFIL
P1	1:07:19	B2	Experto	3:01:49
P2	1:54:30	B1	Experto	
P3(a)	1:20:26	A2	Principiante	2:41:44
P3(b)	1:21:18	A2	Principiante	

Tabla 2: Las grabaciones de clases: tiempo, nivel y perfil del profesor.

3.3. Tratamiento de los datos

Se han grabado cuatro sesiones de clase de español para extranjeros, dos de ellas impartidas por profesores cuya dilatada experiencia les sitúa dentro del perfil de experto, mientras que las otras dos están implementadas por un profesor en formación y sin apenas experiencia profesional, es decir, con un perfil de principiante.

Los datos recogidos en cada una de dichas sesiones (véase anexo III) están contextualizados gracias a una ficha de análisis (véase tabla nº3) que presenta la siguiente información: profesor, perfil, minutos grabados, nivel de referencia, número de alumnos, contenido académico y manual utilizado.

PROFESOR	P1
PERFIL	Experto
MINUTOS GRABADOS	1:07:19
NIVEL DE REFERENCIA	B2
Nº DE ALUMNOS	8
CONTENIDO ACADÉMICO	Las condicionales irreales en el pasado. Cuento de Horacio Quiroga.
MANUAL	<i>Gente</i>

Tabla 3: Ficha de análisis.

3.3.1. Transcripción

Por lo que respecta a la transcripción de las grabaciones de audio, hemos seguido el modelo propuesto por el grupo Val.Es.Co, pero lo hemos simplificado para adaptarlo a las necesidades de nuestro estudio. Los signos de transcripción utilizados pueden verse en el anexo II.

Ciñéndonos a nuestros objetivos de análisis, hemos llevado a cabo una transcripción selectiva (véase anexo III) en la que hemos querido reflejar únicamente las intervenciones del profesor⁷ que se corresponden con las instrucciones o consignas que implican una reacción lingüística o no lingüística del alumno antes, durante o después de la realización de un ejercicio de clase.

⁷ No ha sido posible reproducir las intervenciones de los alumnos porque la calidad de las grabaciones no lo ha permitido. Estas se han realizado con un único aparato, que se encontraba más cerca del profesor que de los alumnos.

Hemos estructurado estas intervenciones en tablas (véase tabla nº4), divididas en cuatro columnas que presentan los siguientes datos: línea de la transcripción (L), transcripción, minuto de la grabación en el que se emite la instrucción (M) y duración de la misma (T).

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
1	Bueno, pues, eh, hoy vamos a / a empezar por comentar un	2'3"	12"
2	poco la historia de la dieta de amor, que ((...))		

Tabla 4: Ejemplo de tabla de transcripción.

Con estas tablas hemos pretendido seccionar el discurso del profesor en enunciados unitarios, que aparecen igualmente fragmentados en la grabación por pausas largas, o por la intervención de los alumnos o de otros factores externos.

Cuando se ha considerado necesario para la correcta interpretación de los datos, se han introducido comentarios explicativos entre los fragmentos transcritos, que incluyen información sobre el desarrollo de la sesión.

Con el objetivo de respetar la intimidad de las personas involucradas en las grabaciones de las clases, se ha sustituido el nombre propio de los alumnos por la letra A seguida de un número que indica el orden de aparición. Los profesores, por su parte, han sido citados en todo momento como P1, P2 y P3.

3.3.2. Análisis de los actos de habla

Para llevar a cabo el análisis de las instrucciones orales del profesor, hemos tomado el modelo de Sinclair y Coulthard (op.cit), referente obligado en la bibliografía del AD, porque nos permite categorizar los actos de habla atendiendo a las funciones que desempeñan.

Quedando ya citado este modelo en el apartado 2.2. del presente trabajo, recogemos a continuación los actos de habla detectados en la muestra estudiada, la función que desempeñan⁸ y algunos ejemplos:

ACTO DE HABLA	FUNCIÓN	EJEMPLO
Marcador	Señalar límites en el discurso.	P1: <i>Bueno, pues, eh, hoy vamos a empezar... (L1).</i>
Elicitación	Preguntar por una respuesta lingüística	P2: <i>¿Tú qué piensas para vegetariano? (L20-21).</i>
Revisión	Preguntar, el profesor, información sobre el progreso de la lección.	P1: <i>¿Habéis tenido dificultades para comprender? (L4).</i>
Directiva	Demandar una acción	P3(a): <i>Vamos a empezar a</i>

⁸ La traducción que utilizamos es la que presenta M. Bayés en su memoria de máster, excepto en el caso del último acto de habla, que hemos incorporado nosotros por considerarlo necesario para nuestra investigación.

	no lingüística.	corregirlo y luego lo terminamos (L44-45).
Información	Transmitir información.	P3(b): Cada estrella es una declaración de un testigo (L44-45).
Nominación	Dar permiso o llamar a la participación a un aprendiente para que contribuya al discurso.	P3(b): A2, ¿quieres seguir leyendo tú, por favor? (L38).
Aceptación	Indicar que el profesor ha oído o visto y que la información o reacción ha sido apropiada.	P2: Claro (L7).
Aparte	Mostrar cuando el profesor está hablando consigo mismo.	P2: ¡Huy esto! Cuando esto se escapa // Ah, aquí (L49).
Meta-declaración	Ayudar a los alumnos a ver la estructura de la sesión.	P3(b): Habéis estado aprendiendo los verbos en pasado y en esta clase vamos a hacer actividades para repasarlo, y vamos a escuchar una canción también y acabaréis contando una historia (L2-5).

Tabla 5: Actos de habla, funciones y ejemplos.

La aplicación de estos actos de habla a la transcripción de las instrucciones ha dado como resultado un conjunto de tablas (véase anexo IV) en las que puede verse reflejadas las funciones de la siguiente manera:

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues, eh, hoy vamos a / a empezar por comentar un poco la historia de la dieta de amor, que ((...))	Marcador
	Directiva

Tabla 6: Ejemplo de tabla de análisis de los actos de habla.

3.3.3. Análisis de la estructura gramatical

Una vez señalada la función de los actos de habla que aparecen en el discurso del profesor cuando este se dispone a dar instrucciones orales a los alumnos, hemos seleccionado únicamente aquellos que presentan la función directiva para llevar a cabo un análisis de las estructuras gramaticales que presentan. Para poder identificar dichas estructuras, hemos partido de la tabla 1: Formas verbales y realización de enunciados imperativos, que presentamos en el apartado 2.3.

De esta forma, como puede verse en el anexo VII, por cada grabación de audio se ha elaborado una tabla en la que se expone la línea de aparición (L), la transcripción y la estructura gramatical:

ACTOS DE HABLA: DIRECTIVA		
L	TRANSCRIPCIÓN	ESTRUCTURA

Tabla 7: Ejemplo de tabla de análisis de la estructura gramatical.

4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN CRÍTICA

4.1. Análisis funcional de los enunciados instruccionales

En esta investigación, hemos centrado la atención en el discurso del profesor, más concretamente, en las instrucciones orales que este facilita antes, durante y después de la realización de una actividad y que persiguen una reacción lingüística o no lingüística de los alumnos, y para ello hemos observado y analizado las clases de tres profesores de ELE, dos de ellos expertos y un tercero, principiante.

Para llevar a cabo el análisis de estos datos, hemos aplicado el modelo de Sincalir yCoulthard (op.cit), como ya dijimos en el apartado anterior, y hemos señalado las funciones de los actos de habla que aparecen en el lenguaje instruccional de cada uno de los sujetos informantes (véase anexo IV). El resultado puede apreciarse en la siguiente tabla:

ACTOS DE HABLA	FRECUENCIA DE APARICIÓN SEGÚN LOS PERFILES					
	EXPERTO			PRINCIPIANTE		
	P1	P2	TOTAL	P3(a)	P3(b)	TOTAL
Marcador	13	47	60	16	20	36
Información	10	40	50	9	7	15
Directiva	16	19	35	26	25	51
Elicitación	6	9	15	7	10	17
Revisión	1	0	1	3	3	6
Nominación	5	5	10	10	13	23
Aparte	0	2	2	0	0	0
Aceptación	0	1	1	0	0	0
Meta-declaración	0	0	0	0	2	2
TOTAL	51	123	174	71	79	151

Tabla 8: Frecuencia de aparición de los actos de habla por profesor y perfil.

Además de presentar los datos obtenidos en cada profesor, hemos adjuntado el cómputo total de acuerdo a los dos perfiles que investigamos, para poder llevar a cabo el análisis contrastivo que nos proponemos.

De estos datos se desprende que uno de los acto de habla más numerosos en ambos perfiles es el denominado *marcador*; sin embargo, no lo hemos tenido en cuenta porque, si bien está presente en ambos casos, no consideramos que la diferencia de frecuencia en cada uno de ellos repercuta en el lenguaje instruccional que analizamos.

La diferencia fundamental que encontramos radica en que el acto de habla más recurrente en el profesor experto es el de la información (28,7%), seguido del denominado directiva (20,1%), mientras que para el profesor principiante el primero es el acto que desempeña la función directiva (33,7%), seguido del acto nominación (15,2%). En este último caso, el acto de habla que proporciona información se encuentra en cuarta posición (9,9%). La siguiente gráfica muestra el porcentaje de aparición de los actos de habla en cada uno de los perfiles.

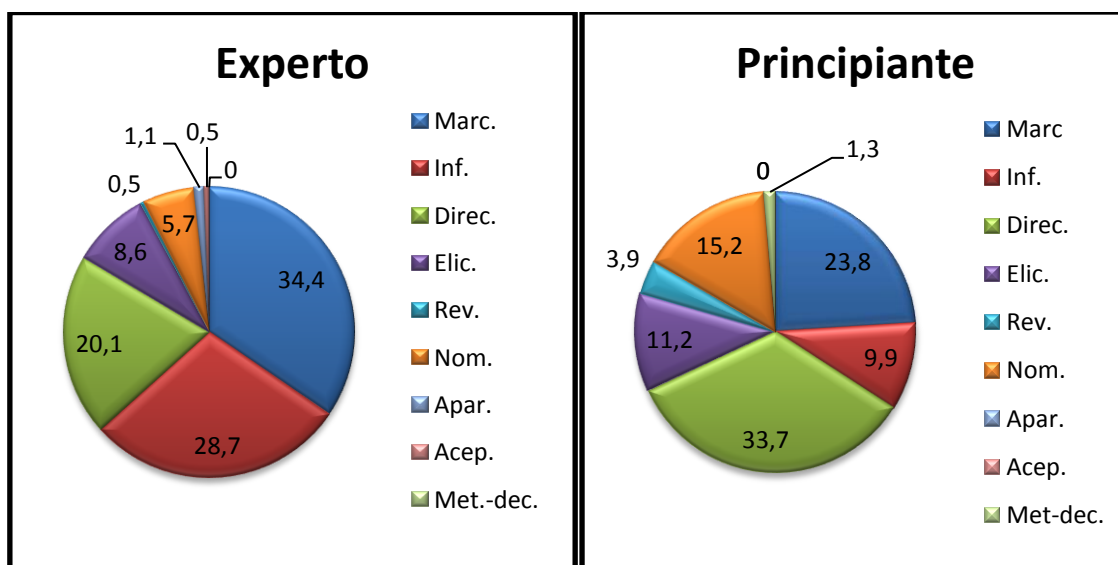


Gráfico 1: Frecuencia de aparición de los actos de habla.

Para realizar un análisis más profundo de las directrices que proporciona el profesor en clase, hemos dividido la transcripción de cada grabación según los ejercicios que se realizan en ellas y hemos aislado los enunciados instruccionales que los componen, con el objetivo de observar la estructura que presentan a nivel funcional, es decir, de los actos de habla (véase anexo V).

En su clase, P1 propone 6 actividades. En la sesión de P2, se realizan 9. Por último, P3, tanto en la grabación 3 (P3a) como en la 4 (P3b) hace 5 actividades. El análisis de los enunciados instruccionales de cada una de esas actividades (véase anexo VI) pone de relieve que los únicos actos que aparecen en todas las actividades de los profesores expertos son los denominados *marcador* y *directiva*, seguidos de los de *información*, mientras que la función constante en los enunciados del profesor principiante es la *directiva*, seguida de la del *marcador*.

En este segundo caso, parece coherente que el acto más frecuente, la *directiva*, sea también la función que aparece en el anuncio de todas las actividades. No sucede lo mismo con los profesores expertos, los cuales presentan con mayor frecuencia la función *informativa*, pero incluyen la *directiva* en las

instrucciones de todos los ejercicios. A esto contribuye el hecho de que, en algunas ocasiones, los profesores expertos se ajustan a las instrucciones que aparecen en los manuales, y estas presentan información y luego formulan una pregunta que requiere respuesta lingüística, es decir, los actos de información y elicitación.

En cualquier caso, de ello se deduce que para los profesores expertos es necesario o conveniente que haya, en las directrices de un ejercicio, al menos un acto que cumpla la función directiva, pero se apoyan con mucha frecuencia en la información para completar la instrucción. El profesor principiante, por su parte, acude más a la función directiva que a la informativa por lo que sus instrucciones tienden a ser repetitivas y con un número de actos directivos muy elevado.

Teniendo en cuenta que en cada uno de los perfiles hay un tipo de acto de habla predominante, hemos observado la estructura de los enunciados instruccionales de cada actividad (véase anexo V) y hemos advertido que, a pesar de no repetirse el mismo patrón en todas las instrucciones, sí se aprecia un esquema preponderante en cada uno de los perfiles que presenta un matiz diferenciador: mientras que el profesor principiante formula instrucciones únicamente mediante la función directiva, acompañada o no de Información y otros actos, los profesores expertos proponen, explican y desarrollan las actividades de clase tanto con la función directiva como con la informativa. Hemos reflejado esta diferencia en las siguientes figuras, a las que siguen algunos ejemplos de cada caso:

$$\left[\text{MARCADOR} \right] + \text{DIRECTIVA / INFORMACIÓN} + \left[\text{OTROS ACTOS} \right]$$

Figura 1. Estructura prototípica de los profesores expertos.

P1: Y el 5: *Aquí tiene un fragmento de un correo - 5 página 58. Aquí tienes un fragmento de un correo en el que Elvira le cuenta a su hermana cómo está viviendo su reciente separación. ¿Cómo encajarías las expresiones de la lista en el texto?*

P2: Bueno, entonces tenéis aquí, ehm, vosotros tenéis aquí ahora // abajo, en este cuadro - No sé si en la fotocopia se ve muy bien, pero ¿veis? Tenéis: *vegetariano, ministro, modelo, guapa, atracador, arquitecta, rica, contento*. A ver, ¿qué verbos vosotros ponéis, verbos, perífrasis, ponéis con esos, eh, con estos nombres y adjetivos?

$$\left[\text{MARCADOR} \right] + \text{DIRECTIVA} + \left[\text{INFORMACIÓN / OTROS ACTOS} \right]$$

Figura 2. Estructura prototípica del profesor principiante.

P3(a): Pues, antes de escuchar la canción, vamos a leer, vais a leerla, vosotros, individualmente, leéis la canción y veis que hay unos espacios en blanco.

Tenéis que intentar averiguar qué palabra debéis colocar en los espacios en blanco. Podéis comentarlo con el compañero, si queréis.

P3(b): Leéis la canción e intentáis completarla. ¿Qué puede faltar?

4.2. Análisis gramatical de los enunciados instruccionales

Como hemos dicho en el apartado 2.3., las estructuras gramaticales que pueden desempeñar la función directiva son: modo imperativo, Presente de Subjuntivo, Futuro Simple, Presente de Indicativo, verbos de voluntad en Condicional o Imperfecto, perífrasis incoativa, perífrasis de obligación e Infinitivo.

En el análisis de nuestros enunciados instruccionales, hemos detectado una gran variedad de estructuras gramaticales, por lo que hemos querido observar si existen diferencias, tanto en dichas estructuras (véase anexo VII) como en los objetivos con los que las emiten (véase anexo VIII), entre los dos perfiles que venimos analizando. Para ello, hemos aislado los actos de habla cuya función es la directiva y los hemos distribuido en tablas que nos han permitido extraer la siguiente información:

	EXPERTO			PRINCIPIANTE		
	P1	P2	TOTAL	P3(a)	P3(b)	TOTAL
Perífrasis incoativa	5	1	6	9	7	16
Perífrasis modal: tener que + inf.	0	4	4	6	7	13
Perífrasis modal: deber + inf.	0	1	1	1	0	1
Perífrasis modal: querer + inf.	2	0	2	0	2	2
Perífrasis modal: poder + inf.	2	1	3	2	0	2
Imperativo	4	2	6	1	1	2
Infinitivo	0	2	2	0	0	0
Presente de Subjuntivo	0	3	3	1	0	1
Presente de Indicativo	3	6	9	10	8	18
V. de voluntad en condicional	0	0	0	0	1	1
Enunciado incompleto	2	0	2	0	2	2

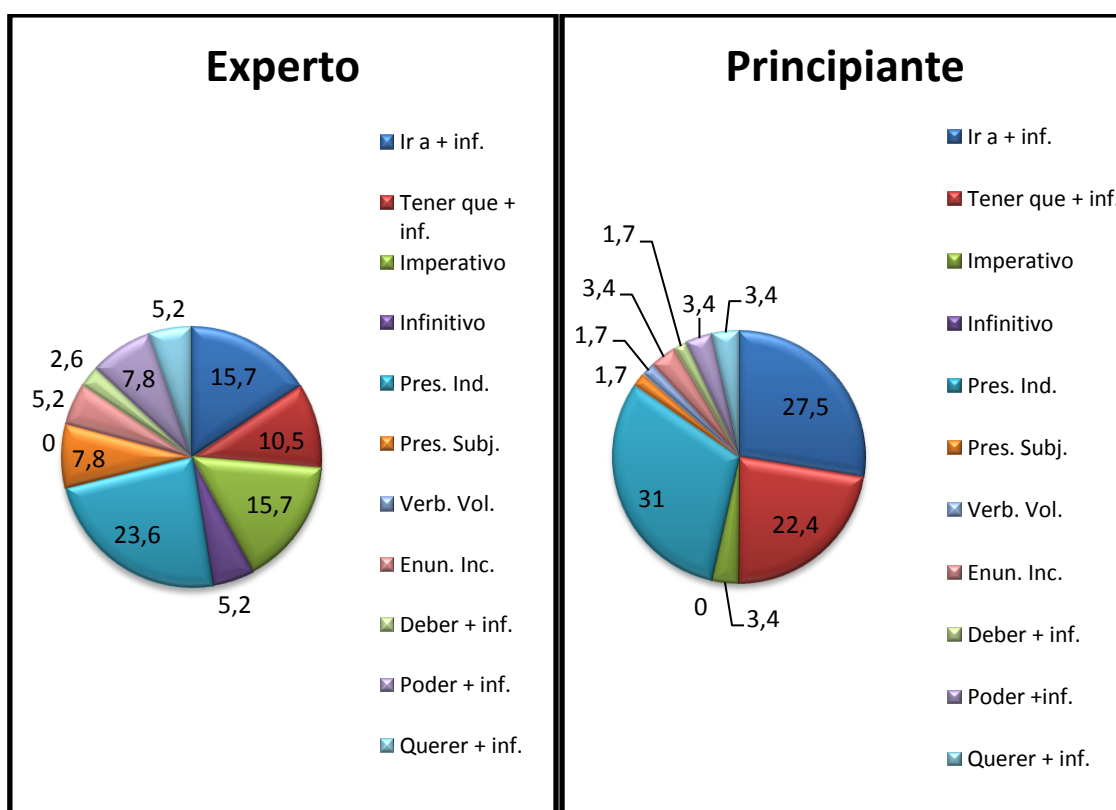
Tabla 9: Estructuras gramaticales y frecuencia de aparición.

De los datos se desprende que ambos perfiles de profesor emplean prácticamente las mismas estructuras gramaticales a la hora de proporcionar las directrices de clase y que, de ellas, la más utilizada es el Presente de Indicativo. Estos resultados parecen indicar que no hay grandes diferencias en las formas lingüísticas que ambos perfiles manejan para formular las instrucciones. No obstante, resultan significativos si observamos que en el caso del profesor principiante hay tres

estructuras que prevalecen sobre todas las demás (perífrasis incoativa, perífrasis modal “tener que + infinitivo” y Presente de Indicativo), mientras que el profesor experto presenta un mayor equilibrio y variedad en el uso de dichas estructuras.

Ajustándonos a los porcentajes, el profesor principiante se apoya en el uso del Presente de Indicativo un 31% de las ocasiones en las que ofrece una directriz, en la perífrasis “tener que + infinitivo”, un 22,4% y en la perífrasis incoativa, un 27,5%. Las demás formas lingüísticas que maneja en la formulación de instrucciones aparecen en escasas ocasiones. Sin embargo, el profesor experto mantiene un mayor equilibrio entre las estructuras que presenta: Presente de Indicativo (23,6%), perífrasis incoativa (15,7%), Imperativo (15,7%), Presente de Subjuntivo (7,8%), perífrasis “tener que + infinitivo” (10,5%), etc.

No podemos dejar de resaltar la diferencia existente en el uso del Imperativo entre ambos perfiles: un 15,7% en el profesor experto frente a un 3,4% en el inexperto; lo que indica que este último apenas utiliza el Imperativo para dar órdenes o directrices. Lo mostramos en el siguiente gráfico:



Gráfica 2: Porcentaje de las estructuras gramaticales en los actos de habla directivos.

CONCLUSIONES

Con este trabajo de investigación hemos pretendido analizar y describir las características que presenta el discurso del profesor de ELE, cuando este se dispone a dar instrucciones orales antes, durante y después de realizar las actividad que contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa y la adquisición de la lengua meta. Más concretamente, hemos llevado a cabo un análisis contrastivo entre los enunciados instruccionales que emite un profesor experto y los que presenta un profesor principiante, para ampliar nuestros conocimientos y poder dirigir los descubrimientos hacia los campos de la autoformación y la formación de profesores.

Con este fin, hemos llevado a cabo una investigación básica, enmarcada en el ámbito de la etnografía de la comunicación, desde una perspectiva tanto cualitativa como cuantitativa.

La muestra que hemos analizado está formada por tres informantes: P1 y P2, profesores expertos, y P3, profesor principiante. Gracias a su colaboración, hemos registrado cuatro sesiones y hemos transcrito, según el sistema Val.Es.Co las partes del discurso que son nuestro objeto de investigación (véase anexo III), para poder realizar el análisis crítico de los datos.

En primer lugar, hemos llevado a cabo un análisis de los actos de habla (véase anexo IV) que componen el discurso instruccional de los dos perfiles estudiados mediante el modelo, simplificado y adaptado a nuestro estudio, que proponen Sinclair y Coulthard (op.cit). Esto nos ha permitido señalar que en el profesor experto el acto de habla más recurrente es el de información, mientras que en el profesor principiante el más frecuente es el denominado *directiva* (véase tabla nº 8, en apartado 4.1.).

Asimismo, hemos recogido los enunciados instruccionales que cada informante emplea para proporcionar las consignas de cada actividad y hemos analizado la estructura funcional que presentan (véase anexo V), advirtiendo, por un lado, que tanto profesor experto como principiante incluyen al menos un acto con función directiva en las directrices de cada actividad, aunque el primero tiende a apoyarse con más frecuencia en los actos de información que el segundo (véase tablas nº11-14, en anexo VI). Por otro lado, a pesar de no hallarse un patrón en la estructura que conforma los enunciados instruccionales de cada profesor, sí hemos apreciado un esquema preponderante que presenta matices distintivos entre los perfiles estudiados: mientras que el profesor experto introduce y desarrolla las actividades de clase tanto con la función directiva como con la de información, el profesor principiante formula las instrucciones únicamente con la función directiva, acompañada o no de otros actos de habla (véase figuras nº 1 y 2, en apartado 4.1).

En segundo lugar, hemos aislado los actos de habla cuya función es la directiva y hemos realizado un análisis tanto de las estructuras gramaticales que los componen (véase anexo VII) como de los objetivos con los que se emiten (véase anexo VIII). Esto nos ha permitido comprender que, si bien los tipos de estructuras que utilizan los profesores expertos y los principiantes son muy similares, los profesores expertos las emplean con más variedad y equilibrio, mientras que en el discurso del profesor principiante sobresalen tres estructuras sobre todas las demás (véase tabla nº 10, en apartado 4.2.): perífrasis incoativa, perífrasis “tener que + infinitivo” y Presente de Indicativo. Además, la ausencia casi total del Imperativo en las instrucciones facilitadas por el profesor principiante supone otro elemento diferenciador entre los perfiles, ya que el experto lo emplea un 15,7% de las ocasiones en las que ofrece una directriz.

Todos los datos que hemos obtenido de los dos tipos de análisis que hemos llevado a cabo en esta investigación parecen revelar que el discurso instruccional del profesor principiante es más repetitivo que el discurso del profesor experto, tanto a nivel funcional, porque basa la formulación de instrucciones en el acto de habla denominado *directiva*, como a nivel gramatical, porque presenta reiteradamente las mismas formas lingüísticas.

Con este trabajo esperamos poder hacer una pequeña y modesta aportación al estudio de las instrucciones orales del profesor en el aula de ELE, sobre todo, gracias al análisis contrastivo que hemos presentado y que consideramos especialmente relevante para la autoformación y la formación de profesores.

No obstante, somos conscientes de que todavía queda mucho trabajo por realizar en la dirección de esta investigación y creemos que, ampliando las muestras de análisis e incluyendo la información que proporcionan los factores no lingüísticos en los intercambios comunicativos del aula, pueden obtenerse resultados muy interesantes que expliquen las diferencias encontradas entre el discurso ambos perfiles, y contribuir así a la formación de profesores.

BIBLIOGRAFÍA

ÁLVAREZ, A. (1991): "Modificaciones lingüísticas y conversacionales en el habla del profesor de español como L2", *Actas del III congreso nacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*, Málaga, IMAGRAF. pp. 147-158.

AYMERICH, M. y DÍAZ, L. (1989): "Repeticiones y reformulaciones. Estrategias del discurso del profesor de español como lengua extranjera", en *Cable* nº 3, abril 1989, Madrid.

BAYÉS, M. (2011): *La formulación de instrucciones en la clase de ELE: propuesta de análisis funcional*. Memoria de Máster.

BELL, J. (2005): *Cómo hacer tú primer trabajo de investigación*. Barcelona: Gedisa.

BISQUERRA, R. (Coord) (2004): *Metodología de la investigación educativa*. Madrid, La Muralla.

CALDERÓN, M. (2011), "La construcción del sentido conversacional en el discurso del profesor de español/L2", *Marcoele: revista de didáctica del español como lengua extranjera* 12, pp. 1-22.

CALSAMIGLIA, H. y TUSÓN, A. (1999): *Las Cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona, Ariel.

CENTRO VIRTUAL CERVANTES (CVC) (2008), *Diccionario de términos clave de ELE*, Madrid, SGEL.

COLL, C. y ONRUBIA, J. (2001). "Estrategias discursivas y recursos semióticos en la construcción de significados compartidos entre profesor y alumnos", *Investigación en la Escuela* 45: 21-31.

COLL, C., y SOLÉ, I. (1989) "La Interacción Profesor/ Alumno en el Proceso de Enseñanza y Aprendizaje". En C. Coll, J. Palacios, A. Marchesi (Comps.), *Desarrollo Psicológico y Educación* IL Madrid: Alianza.

DÍAZ, L. (2010) "Análisis del discurso del profesor en la clase de ELE". *Monográficos MarcoELE* 11, pp. 339-350.

FORGAS, E: *Estrategias enunciativas en el discurso académico oral*. URV.

GARRIDO, J. (1999): "Los actos de habla. Las oraciones imperativas", en I. Bosque y V. Demonte (dirs). *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, pp. 3879-3929.

GALINDO, M: *La observación en el aula como método de investigación lingüística*. Universidad de Alicante.

GALINDO, M. (2004): *Principales modelos de análisis de datos en la investigación sobre adquisición de segundas lenguas*. Memoria de máster. Universidad de Alicante.

GÓMEZ TORREGO, L. (1999): "Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales de infinitivo", en I. Bosque y V. Demonte (dirs). Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe, pp. 3223-3391.

GONZÁLEZ, M^a V. (2001), *Modificaciones en el discurso del profesor de español como lengua extranjera*, Tesis Doctoral, Barcelona: Universitat de Barcelona, Departament de Didàctica de la Llengua i la Literatura.

GONZÁLEZ, V. (2006): "Análisis del discurso en el aula: una herramienta para nuestra autoevaluación". MarcoELE, nº 10, pp. 83-96.

GONZÁLEZ, V. (2010): "El discurso generado en el aula de español como lengua extranjera: ¿un discurso con características propias?" *Phonica*, n 6.

LARSEN-FREEMAN, D. y LONG, M. (1991): *An Introduction to Second Language Acquisition Research*, Longman, Londres (Traducción al español, Gredos, 1994).

LLOBERA, M. (1990): "Reconsideración del discurso interactivo en la clase de L2 o LE", en *Comunicación, Lenguaje y Educación*. 1990, 7-8. Pp. 91-98.

LLOBERA, M. (1993): "Aspectos sobre la formación de profesores de lengua extranjera (LE)", en *Cuadernos de tiempo libre*, Madrid, col Expolingua.

LLOBERA, M. (2008): "Discurso y metodología de enseñanza de lenguas extranjeras". MarcoELE, revista de didáctica de ELE, nº7, 2008

MUÑOZ-ALONSO, G. (2012): *Estructura, metodología y escritura del Trabajo de Fin de Máster*. Madrid, Escolar y Mayo Editores.

SINCLAIR, J. y COULTHARD, M. (1975): *Towards an Analysis of Discourse: The English Used by Teachers and Pupils*, Oxford, Oxford University Press.

VILLALBA, F. (2011): *El discurso expositivo del profesor en contexto escolar en L1 y L2*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid.

VILLALBA, F (2005): "El discurso expositivo del profesor en contextos escolares: la comprensión de las explicaciones en una L2 por parte de los alumnos", en *Forma*, 10. SGEL, pp: 33-75.

VILLALBA, F. y HERNÁNDEZ, M^ªT. (2004): "El español como lengua de instrucción: aproximación al discurso expositivo del profesor para su aplicación didáctica con estudiantes inmigrantes. *Glosas Didácticas*, nº 11.

Val.Es.Co (Valencia Español Coloquial), *Sistema de transcripción*. Valencia: Departamento de Filología Española de la Universidad de Valencia, 1990. [Consulta: 25 septiembre 2013]. Disponible en: <http://www.valesco.es/>

ANEXO I: CONTENIDO ACADÉMICO DE LAS SESIONES GRABADAS

El contenido de cada una de las sesiones era el siguiente:

- P1: las condicionales irreales en el pasado. Cuento de Horacio Quiroga.
- P2: los tiempos de pasado (describir en el pasado). Los inventos españoles.
- P3(a): los tiempos de pasado (contraste entre Pretérito Imperfecto y Pretérito Perfecto). Cuento de J. A. Goytisolo.
- P3(b): los tiempos de pasado (contraste entre Pretérito Imperfecto y Pretérito Perfecto). Cuento de J. A. Goytisolo.

ANEXO II: SIGNOS DE TRANSCRIPCIÓN

-	Reinicios y autointerrupciones sin pausa.
/	Pausa corta, inferior al medio segundo.
//	Pausa entre medio segundo y un segundo.
///	Pausa de un segundo o más.
PESADO	Pronunciación marcada o enfática.
pe sa do	Pronunciación silabeada.
(())	Fragmento indescifrable.
((...))	Interrupciones de la transcripción.
aa	Alargamiento vocálico.
¿?	Interrogaciones.
¡!	Exclamaciones.
<i>Cursiva</i>	Estilo directo.

Tabla 10: tabla de signos de transcripción.

Además de ellos, hemos utilizado las comillas para señalar las palabras o frases dichas en francés.

ANEXO III: TRANSCRIPCIÓN

➤ **AUDIO 1**

PROFESOR	P1
PERFIL	Experto
MINUTOS GRABADOS	1:07:19
NIVEL DE REFERENCIA	B2
Nº DE ALUMNOS	8
CONTENIDO ACADÉMICO	Las condicionales irreales en el pasado. Cuento de Horacio Quiroga.
MANUAL	<i>Gente</i>

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
1	Bueno, pues, eh, hoy vamos a / a empezar por comentar un	2'3"	12"
2	poco la historia de la dieta de amor, que ((...))		

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
3	Bueno, ¿quién ha leído completamente la historia?	3'14"	4"

Los alumnos responden.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
4	¿Habéis tenido dificultades para comprender?	3'20"	3"

Los alumnos y P1 comentan la dificultad del texto.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
5	Pero la idea la habéis comprendido, comprendido la	3'44"	20"
6	historia. Entonces si queréis se la vais a contar a los que no		
7	la han leído, o que no estaban, para que tengan una idea		
8	de qué trata. ¿Quién se la quiere contar?// Bueno, un		
9	poquito cada uno.		

Una alumna empieza a contar la historia. En ocasiones interviene P1 para proporcionar ayuda y refuerzo.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
10	A1, ¿quieres continuar ahora? Continúa la historia.	5'27"	5"

A1 continúa contando la historia. P1 y alumnos comentan la historia.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
11	Sigue, sigue, A1, por favor.	9'23"	3"

A1 sigue contando la historia. P1 y alumnos comentan el texto y la vida del autor.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
12	Bueno, entonces, podemos, podemos hacer el ejercicio de / de los /sinónimos. // Y luego comentamos un poquito, con algunas preguntas, el texto.	13'52"	17"
13			
14			

Realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
15	Bueno, y ahora como estamos con las condicionales, vamos a hacer algunas frases / de hipótesis. Entonces, ¿qué le hubiera pasado? - Imagina ya tu hipótesis. ¿Qué le hubiera pasado al protagonista de esta historia si en lugar de ser un especialista en dietética el padre de la chica hubiera sido un profesor de gimnasia?	28'20"	23"
16			
17			
18			
19			
20			

Realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
21	Bueno, a ver, las preguntas.	32'07"	2"

P1 formula las preguntas y los alumnos responden.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
22	Bueno, vamos a corregir - No es hora de la pausa todavía, ¿eh? Vamos a corregir el ejercicio 3 y 5. 3 de la página 47 y 5 de la página 48.	42'23"	16"
23			
24			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
25	<i>Tres, página 47 del libro rosa: En una entrevista, Laura, una escritora ya anciana que acaba de publicar sus memorias, recuerda cómo eran sus abuelos, sus padres y sus hermanos. ¿De qué personas de las que habla podemos afirmar que todavía viven? ¿Cómo continuarías estos fragmentos? / A ver, ¿podemos hacer una cada uno? ¿Sí?</i>	42'44"	29"
26			
27			
28			
29			
30			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
31	Empieza el primero, A2, tú que lo has hecho y, luego, después haces el siguiente para que hagáis uno cada uno.	43'33"	8"
32			

Realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
33	Y el 5: Aquí tiene un fragmento de un correo - 5 página 58.	54'47"	20"

34	<i>Aquí tienes un fragmento de un correo en el que Elvira le cuenta a su hermana cómo está viviendo su reciente separación. ¿Cómo encajarías las expresiones de la lista en el texto?</i>		
35			
36			
37			

P1 explica el significado de la palabra “encajar”.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
38	¿Quieres empezar?	55'46"	2"

El alumno empieza a leer el texto.
Realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
39	Vale. Seguimos, A3.	1h4'	4"

Terminan el ejercicio. Termina la primera parte de la clase.

➤ AUDIO 2

PROFESOR	P2
PERFIL	Experto
MINUTOS GRABADOS	1:54:30
NIVEL DE REFERENCIA	B1
Nº DE ALUMNOS	9
CONTENIDO ACADÉMICO	Los tiempos de pasado (describir en el pasado). Los inventos españoles.
MANUAL	<i>Gente</i>

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
1	Bueno, entonces, / eeh, esta, esta, esta, este ejercicio, ¿no?, que he sacado de este libro, ¿no?, es un poco para RECORDAR, ¿eh?, lo que decíamos, lo que decíamos el /// ¡aah!, pero es de otro libro, claro, es de otro libro.	6'29"	29"
2			
3			
4			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
5	Muy bien, los verbos, ¿no?, los verbos equivalentes a “devenir”, ¿no?	6'56"	7"
6			

Una alumna interviene.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
---	---------------	---	---

7	Claaro. Entonces dice aquí, dicee: <i>La cara es el espejo del alma</i> . La cara, ¿cómo se dice esto en francés? Porque en este libro, en este libro, todas las lecciones, ¿no?, en todas las lecciones hay como un proverbio, ¿no?	7'03"	23"
8			
9			
10			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
11	Bueno, entonces tenéis aquí, ehm, vosotros tenéis aquí ahoora // abajo, en este cuadro - No sé si en la fotocopia se ve muy bien, pero ¿veis? Tenéis: <i>vegetariano, ministro, modelo, guapa, atracador, arquitecta, rica, contento</i> . A ver, ¿qué verbos vosotros ponéis, verbos, perífrasis, ponéis con esos, eh, con estos noombres y adjetivos?	11'16"	31"
12			
13			
14			
15			
16			

P2 aclara una duda de vocabulario.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
17	Bueno, pues, a ver, vosotros, vosotros lo preparáis, ¿no? Pensadlo solitos, solitos y después lo ponemos en común, entre toodos.	12'02"	9"
18			
19			

Los alumnos realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
20	Sí, venga, ¿lo hacemos? Venga, A1, ¿tú qué piensas para <i>vegetariano</i> ?	16'07"	5"
21			

P2 y alumnos corrigen el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
22	Bueno, esto era un poco el REPASO, ¿no? Bueno, entonces, yo creo / recordar que estamos en la lección - Estábamos en la lección de los inventos. // Vosotros teníais que hacer algo del invento, ¿no? Para hoy. Muy bien.	23'52"	18"
23			
24			
25			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
26	Pá gi na 52 del libro, ¿no? En la página 52 del libro, ¿no? ¿Veis que tenemos aquí <i>inventos para todos</i> ? Y son los inventos un poco que han cambiado nuestras vidas, ¿no? Y resulta que aquí <i>la CREMALLERA</i> , ¿no?	24'14"	18"
27			
28			
29			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
30	La cremallera, dice aquí - ¿Habéis leído esto de la cremallera? ¿Veis? Dice aquí, dice aquí / A2, ¿tú puedes leer esto de la cremallera?	25'25"	9"
31			
32			

Un alumno lee el texto.

P2 y alumnos hacen comentarios sobre el tema del texto y otros inventos.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
33	La lavadora y la secadora. / Dice aquí que tenemos - Fijaros que en <i>Actividades</i> , en <i>Actividades</i> aquí en la columna, ¿no? Tenemos aquí la lavadora y es haciendo esto, pensando en esto es cuando nos damos cuenta de, de / lo que vale la lavadora, porque dice: <i>tenéis una camisa sucia y no hay lavadora ni electricidad. Os dejamos usar agua corriente. Dice: enumerad todas las acciones que tenéis que realizar y todos los pasos // que debéis dar hasta que la tengáis limpia y seca.</i> Mu bien. Esto es para, por una parte, para pensar, ¿no? Así pensamos lo que vale la lavadora, ¿no? Pero - El servicio que hace una lavadora y también para aprender las palabras. Para lavar la camisa, ¿qué hago?	39'49"	1'06"
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			

P2 y alumnos enumeran las acciones y realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
46	Bueno, ¿vosotros habéis preparado un invento o no? ¿Sí? Venga pues, A3, escuchamos el tuyo.	48'34"	8"
47			

Algunos alumnos leen su texto sobre los inventos.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
48	Bueno, entonces, lo que vamos a ver es, vamos a ver aquí - ¡Huy esto! Cuando esto se escapa // ah, aquí. Dice: <i>los mejores inventos españoles.</i> A ver qué hay. Los mejores inventos los vais a reconocer.	58'57"	15"
49			
50			
51			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
52	El primero, el fútbolín, fijaros que dice aquí: ((...))	59'27"	5"

P2 leer algunos textos sobre diferentes inventos españoles y los alumnos participan con sus comentarios.

P2 pregunta a los alumnos que recuerdos han traído de sus viajes.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
53	Bueno, entonces, aquí, la semana que viene, tenemos que decir un poco también lo que nosotros, lo que nosotros necesitamos en casa, lo que nosotros queremos comprar, ¿no?	1h47'	13"
54			
55			
56			

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
57	Bueno, veis que aquí, en la página 51, del libro del alumno, ¿no?	1h49'	5"
58			

Una alumna pregunta por el libro.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
---	---------------	---	---

59	Sí, el verde, de trabajo, es la lección 5. 51. Es donde tenemos, tenemos, dice /// dice - En el numero 2, tenemos que recordar, ¿no?, un juguete que tuvimos, ¿no? / Número 2: ¿Recuerdas cómo era tu primera bicicleta?	1h49'	34''
60			
61			
62			

P2 recuerda y describe un juguete de su infancia.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
63	Bueno, entonces vosotros - Esto es un poco para describir, seguimos describiendo objetos, ¿no? ¿Eh? ¿Cómo era?	1h50'	11''
64			

P2 y alumnos nombran objetos que han cambiado mucho con el tiempo. Comentan el caso del reloj.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
65	Todo esto, ¿no? Si podéis, ¿no? O si recordáis algo que había en vuestra casa, ¿no? Algo que había en casa. Si no es un juguete, pues un chisme, (()) un chisme antiguo.	1h51'	18''
66			
67			

P2 aclara una duda de vocabulario. Hablan sobre las muñecas.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
68	Bueno, entonces, tenéis que hacer eso para el próximo día. Tenéis que hacer el ejercicio número 5, ¿eh? Veis que tenemos aquí de la página siguiente el número 2, número 2. Es describir un juguete o un chisme o un cacharro, ¿no?, que había en nuestra casa o que tenía la abuela, ¿no? Y luego tenemos el número 5, ¿no? El número 4 y el número 5. El número 5 es encontrar vocabulario sobre estos electrodomésticos, ¿no? Muy bien.	1h53'	49''
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			

➤ AUDIO 3

PROFESOR	P3(a)
PERFIL	Principiante
MINUTOS GRABADOS	1:20:26
NIVEL DE REFERENCIA	A2
Nº DE ALUMNOS	7
CONTENIDO ACADÉMICO	Los tiempos de pasado (contraste entre Pretérito Imperfecto y Pretérito Perfecto). Cuento de J. A. Goytisolo.
MANUAL	Dossier de actividades.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
1	Bueno, pues vamos a empezar escuchando una canción que se titula "Cuando yo era un niño". ¿De qué creéis que va a hablar el protagonista, con el título "Cuando yo era un niño"? / ¿Qué creéis que os va a contar?	3'15"	15"
2			
3			
4			

Algunos alumnos responden.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
5	Pues, antes de escuchar la canción, vamos a leer, vais a leerla, vosotros, individualmente, leéis la canción y veis que hay unos espacios en blanco. Tenéis que intentar averiguar qué palabra debéis colocar en los espacios en blanco. Podéis comentarlo con el compañero, si queréis.	4'10"	22"
6			
7			
8			
9			

Los alumnos realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
10	¿Qué tal? ¿Habéis leído la canción entera? ¿Habéis leído la canción entera? Y ¿habéis encontrado / algunas palabras?	10'38"	10"
11			
12			

P3 y alumnos comentan las posibles respuestas.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
13	Pues ahora, vamos a escuchar la canción. Vamos a comprobar si hemos rellenado bien los huecos.	16'27"	5'
14			

Escuchan la canción y a los alumnos les parece difícil de entender.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
15	¿Qué os parece si hacemos una cosa? Pongo - Yo escribo en la pizarra las palabras, los verbos que faltan en infinitivo. Escuchamos la canción y colocáis el verbo en su sitio, conjugado correctamente, ¿os parece bien?	21'06"	19"
16			
17			
18			

P3 escribe en la pizarra los verbos.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
19	Ser, saber, tener, buscar, leer, haber y aprender son los verbos que faltan en la canción, que no están escritos, ¿de acuerdo? // Ahora solo tenéis que escuchar la palabra / para completar los huecos, ¿Vale? / ¿Algún problema? / ¿Todo bien?	22'15"	27"
20			
21			
22			
23			

Vuelven a escuchar la canción.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
---	---------------	---	---

24	¿Qué tal ahora? / ¿Habéis completado algún verbo más?//	26'26"	15"
25	¿Eh? / Vamos a comprobarlo. A1, ¿empiezas tú, por favor,		
26	a leer?		

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
27	A2, ¿sigues leyendo tú, por favor?	27'23"	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
28	¿Continúas, A3?	28'26"	1'

Los alumnos terminan de completar la canción.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
29	Vale, pues, pasamos a la página 3.	33'36"	3'

P3 y los alumnos hablan sobre los cuentos tradicionales.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
30	Bueno, vamos a mirar las imágenes, ¿qué veis?	35'40"	8'
31	¿Reconocéis los personajes que aparecen en las		
32	imágenes?		

Los alumnos nombran los cuentos tradicionales que aparecen en las imágenes.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
33	Bueno, pues, si pasáis la página, tenemos un cuento. No sé	45'02"	20"
34	si lo conocéis. /// Vamos a leerlo a ver si os gusta este		
35	cuento. A4, ¿puedes empezar tú a leer, por favor?		

Los alumnos leen el cuento en voz alta.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
36	Bueno, en la página siguiente, / donde pone: <i>el comisario</i>	52'	38"
37	<i>Zorro // está investigando el caso del lobo asesinado.</i> Ha		
38	habido un lobo asesinado y el comisario quiere saber quién		
39	/ lo ha matado. Aquí tenéis - Cada estrella es una		
40	declaración / de los testigos. Para poder ayudar al		
41	comisario tenéis que leer la declaración y completar / los		
42	huecos en blanco.		

Los alumnos realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
43	Venga, pues vamos a ir haciéndolo, corrigiéndolo ya. A3,	57'54"	14'
44	¿puedes -? Vamos a empezar a corregirlo y luego lo		
45	terminamos.		

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
46	A1, ¿continúas el siguiente testimonio?	59'25"	3"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
47	A5, continúa.	1h	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
48	A3, ¿lees la última?	1h	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
49	Bueno, pues ahora os presento, os quiero presentar otro	1h01'	17"
50	cuento distinto de un escritor español, que se llama, el		
51	escritor se llama José Agustín Goytisolo. // A ver		

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
52	Vamos a hacer una actividad para reconstruir el cuento	1h01'	16"
53	entre todos, ¿vale? No os voy a dar el cuento completo. Os		
54	voy a dar solo partes del cuento, fragmentos.		

P3 reparte unas fichas con los fragmentos del cuento.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
55	Ahora tenéis fragmentos del cuento. Tenéis que	1h02"	13"
56	comprender vuestro fragmento. Leerlo, comprenderlo y		
57	completar los huecos con los verbos que aparecen.		

Los alumnos realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
58	Bueno, pues, entonces, cada uno tenéis un fragmento o	1h08'	41"
59	dos de la historia / que escribe Goytisolo. Vais a tener que		
60	estar muy atentos, escuchar bien, para reconstruir entre		
61	todos la historia. La persona que tiene el fragmentoo del		
62	comienzo empieza a leer y la siguiente tiene que saber /		
63	cuándo le toca hablar, leer el siguiente fragmento. ¿Habéis		
64	entendido cómo funciona la actividad? Vale. Pues podemos		
65	empezar. ¿Quién tiene la primera parte?		

Los alumnos reconstruyen el cuento.

➤ AUDIO 4

PROFESOR	P3(b)
PERFIL	Principiante

MINUTOS GRABADOS	1:21:18
NIVEL DE REFERENCIA	A2
Nº DE ALUMNOS	8
CONTENIDO ACADÉMICO	Los tiempos de pasado (contraste entre Pretérito Imperfecto y Pretérito Perfecto). Cuento de J. A. Goytisolo.
MANUAL	Dossier de actividades.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
1	Bueno, pues en esta clase, vais, vamos a repasar lo que habéis estado estudiando con vuestro profesor. Habéis estado aprendiendo los verbos en pasado y en esta clase vamos a hacer actividades para repasarlo, y vamos a escuchar una canción también y acabaréis contando una historia, un cuento del pasado, ¿de acuerdo?	5'40''	27''
2			
3			
4			
5			
6			

P3 reparte las fotocopias.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
7	Lo primero que me gustaría que hicierais es no leer la canción. No la leáis todavía, por favor. Se titula "Cuando yo era un niño". ¿De qué creéis que va a tratar la canción? ¿Qué nos va a contar el protagonista, sin leer la canción?	6'48''	18''
8			
9			
10			

Los alumnos responden.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
11	Pues ahora, en parejas, vais a leer la canción / y vais a intentar adivinar qué palabras faltan en los huecos en blanco, ¿de acuerdo?	7'23''	14''
12			
13			

Los alumnos no reaccionan a las instrucciones.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
14	Leéis la canción e intentáis completarla. ¿Qué puede faltar?	7'58''	6''

Los alumnos preguntan si deben leerla sin escuchar. P3 asiente con la cabeza.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
15	La leéis, la leéis y pensáis qué palabras.	8'05''	6''

Los alumnos realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
16	Puede haber distintas soluciones, vosotros tenéis que	8'28''	5''

17	pensar qué tiene sentido.		
----	---------------------------	--	--

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
18 19	Vamos a ver qué habéis puesto. A1, por ejemplo, ¿tú en la primera línea?	11'30"	7"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
20	A2, en la siguiente, ¿tú qué has puesto?	12'05"	4"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
21	A3, ¿la siguiente?	12'44"	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
22 23	Pues, vamos a escuchar ahora la canción y a comprobar si es correcto lo que habéis escrito, ¿de acuerdo?	15'05"	9"

Escuchan la canción.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
24 25 26	¿Qué tal? ¿Habéis entendido? ¿Habéis comprobado? ¿No habéis entendido? Pero, ¿habéis podido completar los huecos?	17'57"	10"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
27 28	A ver, vamos a comprobarlo. ¿En la primera frase, A4? ¿Qué era? ¿Cuál era la respuesta?	18'22"	11"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
29 30 31	Si pasáis a la página 3, // tenéis unas imágenes de unos cuentos tradicionales. ¿Conocéis los personajes que aparecen?	27'42"	9"

Los alumnos hablan sobre los personajes y los cuentos tradicionales.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
32 33 34 35 36	Bueno, pues en la página siguiente, en la página 4, tenemos un cuento / tradicional / y vamos a leerlo para ver si conocéis esta historia, ¿de acuerdo? A3, ¿quieres empezar tú a leer por favor? ¿Quieres empezar a leer, por favor, el cuento?	36'25"	22"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
---	---------------	---	---

37	Vale, continuamos. A4, ¿continúas leyendo?	39'41"	4"
----	--	--------	----

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
38	A2, ¿quieres seguir leyendo tú, por favor?	40'48"	2"

P3 y alumnos comentan la lectura.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
39	Bueno, pues en la página siguiente /, eh, tenemos a un	43'08"	44"
40	comisario Zorro, en el segundo ejercicio, aquí, el comisario		
41	Zorro que quiere investigar el crimen del lobo. Alguien ha		
42	matado al lobo, no se sabe quién, y el comisario Zorro, mm,		
43	quiere averiguarlo. Para ello tiene unas declaraciones.		
44	Cada estrella. ¿Veis las estrellas? Cada estrella es una		
45	declaración de un testigo. Tenéis que completar las		
46	declaraciones / con los verbos que tenéis entre paréntesis, /		
47	¿de acuerdo?		

Los alumnos realizan el ejercicio.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
48	Bueno, vamos aa, a corregirlo a ver lo que habéis puesto.	49'48"	8"
49	A4, ¿empiezas con la primera declaración?		

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
50	A5, ¿continúas?	50'19"	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
51	A6, ¿Tú cómo? - ¿la siguiente?	51'41"	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
52	Bueno, pues hemos visto un cuento tradicional, vamos a	53'44"	30"
53	ver ahora un cuento pero de un escritor español, ¿vale? De		
54	la literatura española. / No lo tenéis ahí. El escritor se llama		
55	José Agustín Goytisolo, / es un escritor español, y os voy a		
56	presentar un cuento suyo. // El cuento se titula <i>La bruja</i>		
57	<i>hermosa.</i>		

P3 escribe en la pizarra el título y el nombre del autor.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
58	Voy a repartiros fragmentos del cuento // y vamos a	55'39"	22"
59	reconstruir el cuento entre todos, ¿de acuerdo? Tenéis que		
60	leer vuestro fragmento, completar los huecos en blanco.		

P3 reparte las fichas con los fragmentos del cuento.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
61	Tenéis que completar los huecos en blanco.	56'12"	4"

Un alumno pregunta por el tiempo verbal que debe utilizar para completar el texto.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
62	Depende del contexto. Tienes que leer el fragmento.	56'24"	4"

Los alumnos realizan la actividad.

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
63	¿Habéis terminado?	59'49"	2"

L	TRANSCRIPCIÓN	M	T
64	Bueno, ¿cómo vamos a reconstruir el cuento? // La persona	1h	37"
65	que tiene el comienzo del cuento / empieza a leer.		
66	Tenemos todos que estar muy atentos, escuchar y darnos		
67	cuenta de cuándo nos toca intervenir, ¿vale? La segunda		
68	persona tiene que darse cuenta y leer en su turno. ¿De		
69	acuerdo? ¿Hemos entendido cómo funciona la tarea? Vale.		
70	Entonces, ¿quién empieza?		

Los alumnos reconstruyen el cuento.

ANEXO IV: ANÁLISIS DE LOS ACTOS DE HABLA

➤ AUDIO 1: P1

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues, eh, hoy vamos a / a empezar por comentar un poco la historia de la dieta de amor, que ((...))	Marcador
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, ¿quién ha leído completamente la historia?	Marcador
	Elicitación

Los alumnos responden

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Habéis tenido dificultades para comprender?	Revisión

Los alumnos y P1 comentan la dificultad del texto.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Pero la idea la habéis comprendido, comprendido la historia. Entonces, si queréis se la vais a contar a los que no la han leído, o que no estaban, para que tengan una idea de qué trata. ¿Quién se la quiere contar? // Bueno, un poquito cada uno.	Elicitación
	Marcador
	Directiva
	Información
	Nominación
	Marcador
	Directiva

Una alumna empieza a contar la historia. En ocasiones interviene P1 para proporcionar ayuda y refuerzo.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A1, ¿quieres continuar ahora? Continúa la historia.	Nominación
	Directiva

A1 continúa contando la historia. P1 y alumnos comentan la historia.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Sigue, sigue, A1, por favor.	Directiva
	Nominación

A1 sigue contando la historia. P1 y alumnos comentan el texto y la vida del autor.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces,	Marcador

podemos, podemos hacer el ejercicio de / de los /sinónimos. // Y luego comentamos un poquito, con algunas preguntas, el texto.	Directiva
--	-----------

Realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, y ahora como estamos con las condicionales, vamos a hacer algunas frases / de hipótesis. Entonces, <i>¿qué le hubiera pasado? – Imagina ya tu hipótesis. ¿Qué le hubiera pasado al protagonista de esta historia si en lugar de ser un especialista en dietética el padre de la chica hubiera sido un profesor de gimnasia?</i>	Marcador
	Información
	Directiva
	Marcador
	Elicitación
	Directiva
	Elicitación

Realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, a ver, las preguntas.	Marcador
	Directiva

P1 formula las preguntas y los alumnos responden.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, vamos a corregir – No es hora de la pausa todavía, ¿eh? Vamos a corregir el ejercicio 3 y 5. 3 de la página 47 y 5 de la página 48.	Marcador
	Directiva
	Información
	Marcador
	Directiva
	Información

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
<i>Tres, página 47 del libro rosa: En una entrevista, Laura, una escritora ya anciana que acaba de publicar sus memorias, recuerda cómo eran sus abuelos, sus padres y sus hermanos. ¿De qué personas de las que habla podemos afirmar que todavía viven? ¿Cómo continuarías estos fragmentos? / A ver, ¿podemos hacer una cada uno? ¿Sí?</i>	Información
	Información
	Elicitación
	Marcador
	Directiva
	Marcador
	Marcador

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Empieza el primero, A2, tú que lo has hecho y, luego, después haces el siguiente para que hagáis uno cada uno.	Directiva
	Nominación
	Directiva

Realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Y el 5: <i>Aquí tiene un fragmento de un correo – 5 página 58. Aquí tienes un fragmento de un correo en el que Elvira le cuenta a su hermana cómo está viviendo su reciente separación. ¿Cómo encajarías las expresiones de la lista en el texto?</i>	Información
	Información
	Información
	Elicitación

P1 explica el significado de la palabra “encajar”.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Quieres empezar?	Directiva

El alumno empieza a leer el texto.

Realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Vale. Seguimos, A3.	Marcador
	Directiva
	Nominación

Terminan el ejercicio. Termina la primera parte de la clase.

➤ **AUDIO 2: P2**

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces, / eeh, esta, esta, esta, este ejercicio, ¿no?, que he sacado de este libro, ¿no?, es un poco para RECORDAR, ¿eh?, lo que decíamos, lo que decíamos el /// ¡aah!, pero es de otro libro, claro, es de otro libro.	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Aparte

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Muy bien, los verbos, ¿no?, los verbos equivalentes a “devenir”, ¿no?	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador

Una alumna interviene.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
claro.	Aceptación
Entonces	Marcador
dice aquí, dice: <i>La cara es el espejo del alma.</i>	Información
La cara, ¿cómo se dice esto en francés?	Elicitación
Porque en este libro, en este libro, todas las lecciones,	Información
¿no?,	Marcador
en todas las lecciones hay como un proverbio,	Información
¿no?	Marcador

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces	Marcador
tenéis aquí,	Información
ehm,	Marcador
vosotros tenéis aquí ahora // abajo, en este cuadro –	Información
No sé si en la fotocopia se ve muy bien, pero ¿veis?	Elicitación
Tenéis: <i>vegetariano, ministro, modelo, guapa, atracador, arquitecta, rica, contento.</i>	Información
A ver,	Marcador
¿qué verbos vosotros ponéis, verbos, perífrasis, ponéis con esos, eh, con estos nombres y adjetivos?	Elicitación

P2 aclara una duda de vocabulario.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues, a ver,	Marcador
vosotros, vosotros	Nominación
lo preparáis,	Directiva
¿no?	Marcador
Pensadlo solitos, solitos y después lo ponemos en común, entre todos.	Directiva

Los alumnos realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Sí, venga,	Directiva
¿lo hacemos?	Directiva
Venga,	Directiva
A1,	Nominación
¿tú qué piensas para <i>vegetariano</i> ?	Elicitación

P2 y alumnos corrigen el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno,	Marcador
esto era un poco el REPASO,	Información
¿no? Bueno, entonces,	Marcador
yo creo / recordar que estamos en la lección - Estábamos en la lección de los inventos. // Vosotros tenéis que hacer	Información

algo del invento, ¿no? Para hoy. Muy bien.	
	Marcador
	Información
	Marcador

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Pá gi na 52 del libro, ¿no? En la página 52 del libro, ¿no? ¿Veis que tenemos aquí <i>inventos para todos</i> ? Y son los inventos un poco que han cambiado nuestras vidas, ¿no? Y resulta que aquí <i>la CREMALLERA</i> , ¿no?	Directiva
	Marcador
	Información
	Marcador
	Elicitación
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
La cremallera, dice aquí – ¿Habéis leído esto de la cremallera? ¿Veis? Dice aquí, dice aquí / A2, ¿tú puedes leer esto de la cremallera?	Información
	Elicitación
	Información
	Nominación
	Directiva

Un alumno lee el texto.

P2 y alumnos hacen comentarios sobre el tema del texto y otros inventos.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
La lavadora y la secadora. / Dice aquí que tenemos – Fijaros que en <i>Actividades</i> , en <i>Actividades</i> aquí en la columna, ¿no? Tenemos aquí la lavadora y es haciendo esto, pensando en esto es cuando nos damos cuenta de, de / lo que vale la lavadora, porque dice: <i>tenéis una camisa sucia y no hay lavadora ni electricidad. Os dejamos usar agua corriente.</i> Dice: <i>enumerad todas las acciones que tenéis que realizar y todos los pasos // que debéis dar hasta que la tengáis limpia y seca.</i> Mu bien. Esto es para, por una parte, para pensar, ¿no? Así pensamos lo que vale la lavadora, ¿no? Pero – El servicio que hace una lavadora y también para aprender las palabras. Para lavar la camisa, ¿qué hago?	Información
	Directiva
	Información
	Marcador
	Información
	Directiva
	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Elicitación

P2 y alumnos enumeran las acciones y realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, ¿vosotros habéis preparado un invento o no? ¿Sí? Venga pues, A3, escuchamos el tuyo.	Marcador
	Elicitación
	Directiva
	Marcador
	Nominación
	Directiva

Algunos alumnos leen su texto sobre los inventos.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces, lo que vamos a ver es, vamos a ver aquí – ¡Huy esto! Cuando esto se escapa // ah, aquí. Dice: <i>los mejores inventos españoles</i> . A ver qué hay. Los mejores inventos los vais a reconocer.	Marcador
	Directiva
	Aparte
	Información

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
El primero, el fútbolín, fijaros que dice aquí: ((...))	Información
	Directiva
	Información

P2 leer algunos textos sobre diferentes inventos españoles y los alumnos participan con sus comentarios.

P2 pregunta a los alumnos que recuerdos han traído de sus viajes.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces aquí, la semana que viene, tenemos que decir un poco también lo que nosotros, lo que nosotros necesitamos en casa, lo que nosotros queremos comprar, ¿no?	Marcador
	Directiva
	Marcador

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, veis que aquí, en la página 51, del libro del alumno, ¿no?	Marcador
	Información
	Marcador

Una alumna pregunta por el libro.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Sí, el verde, de trabajo, es la lección 5. 51. Es donde tenemos, tenemos, dice /// dice – En el numero 2, tenemos que recordar, ¿no?, un juguete que tuvimos, ¿no?	Información
	Directiva
	Marcador

/ Número 2: <i>¿Recuerdas cómo era tu primera bicicleta?</i>	Elicitación
--	-------------

P2 recuerda y describe un juguete de su infancia.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces vosotros – Esto es un poco para describir, seguimos describiendo objetos, ¿no? ¿Eh? ¿Cómo era?	Marcador
	Nominación
	Información
	Marcador
	Información

P2 y alumnos nombran objetos que han cambiado mucho con el tiempo.
Comentan el caso del reloj.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Todo esto, ¿no? Si podéis, ¿no? O si recordáis algo que había en vuestra casa, ¿no? Algo que había en casa. Si no es un juguete, pues un chisme, (()) un chisme antiguo.	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Información

P2 aclara una duda de vocabulario.
Hablan sobre las muñecas.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, entonces, tenéis que hacer eso para el próximo día. Tenéis que hacer el ejercicio número 5, ¿eh? Veis que tenemos aquí de la página siguiente el número 2, número 2. Es describir un juguete o un chisme o un cacharro, ¿no?, que había en nuestra casa o que tenía la abuela, ¿no? Y luego tenemos el número 5, ¿no? El número 4 y el número 5. El número 5 es encontrar vocabulario sobre estos electrodomésticos, ¿no? Muy bien.	Marcador
	Directiva
	Marcador
	Directiva
	Información
	Marcador
	Información
	Marcador
	Directiva
	Marcador
	Directiva
	Información
	Marcador

➤ **AUDIO 3: P3(a)**

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues vamos a empezar escuchando una canción que se titula "Cuando yo era un niño". ¿De qué creéis que va a hablar el protagonista, con el título "Cuando yo era un niño"? / ¿Qué creéis que os va a contar?	Marcador
	Directiva
	Información
	Elicitación

Algunos alumnos responden.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Pues, antes de escuchar la canción, vamos a leer, vais a leerla, vosotros, individualmente, leéis la canción y veis que hay unos espacios en blanco. Tenéis que intentar averiguar qué palabra debéis colocar en los espacios en blanco. Podéis comentarlo con el compañero, si queréis.	Marcador
	Información
	Directiva
	Nominación
	Directiva
	Directiva
Información	

Los alumnos realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Qué tal? ¿Habéis leído la canción entera? ¿Habéis leído la canción entera? Y ¿habéis encontrado / algunas palabras?	Revisión
	Elicitación

P3 y alumnos comentan las posibles respuestas.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Pues ahora, vamos a escuchar la canción. Vamos a comprobar si hemos rellenado bien los huecos.	Marcador
	Directiva

Escuchan la canción y a los alumnos les parece difícil de entender.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Qué os parece si hacemos una cosa? Pongo - Yo escribo en la pizarra las palabras, los verbos que faltan en infinitivo. Escuchamos la canción y colocáis el verbo en su sitio, conjugado correctamente, ¿os parece bien?	Elicitación
	Información
	Directiva
	Elicitación

P3 escribe en la pizarra los verbos.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Ser, saber, tener, buscar, leer, haber y aprender son los verbos que faltan en la canción, que no están escritos,	Información

¿de acuerdo? // Ahora solo tenéis que escuchar la palabra / para completar los huecos, ¿Vale? / ¿Algún problema? / ¿Todo bien?	Marcador
	Directiva
	Marcador
	Revisión

Vuelven a escuchar la canción.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Qué tal ahora? / ¿Habéis completado algún verbo más? // ¿Eh? / Vamos a comprobarlo. A1, ¿empiezas tú, por favor, a leer?	Revisión
	Elicitación
	Marcador
	Directiva
	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A2, ¿sigues leyendo tú, por favor?	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Continúas, A3?	Directiva
	Nominación

Los alumnos terminan de completar la canción.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Vale, pues, pasamos a la página 3.	Marcador
	Directiva

P3 y los alumnos hablan sobre los cuentos tradicionales.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, vamos a mirar las imágenes, ¿qué veis? ¿Reconocéis los personajes que aparecen en las imágenes?	Marcador
	Directiva
	Elicitación

Los alumnos nombran los cuentos tradicionales que aparecen en las imágenes.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues, si pasáis la página, tenemos un cuento. No sé si lo conocéis. /// Vamos a leerlo a ver si os gusta este cuento. A4, ¿puedes empezar tú a leer, por favor?	Marcador
	Directiva
	Información
	Directiva
	Nominación
	Directiva

Los alumnos leen el cuento en voz alta.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, en la página siguiente, / donde pone: <i>el comisario Zorro // está investigando el caso del lobo asesinado</i> . Ha habido un lobo asesinado y el comisario quiere saber quién / lo ha matado. Aquí tenéis - Cada estrella es una declaración / de los testigos. Para poder ayudar al comisario tenéis que leer la declaración y completar / los huecos en blanco.	Marcador
	Información
	Directiva

Los alumnos realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Venga, pues vamos a ir haciéndolo, corrigiéndolo ya. A3, ¿puedes -? Vamos a empezar a corregirlo y luego lo terminamos.	Directiva
	Marcador
	Directiva
	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A1, ¿continúas el siguiente testimonio?	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A5, continúa.	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A3, ¿lees la última?	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues ahora os presento, os quiero presentar otro cuento distinto de un escritor español, que se llama, el escritor se llama José Agustín Goytisolo. // A ver	Marcador
	Información
	Marcador

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Vamos a hacer una actividad para reconstruir el cuento entre todos, ¿vale?	Directiva
	Marcador

No os voy a dar el cuento completo. Os voy a dar solo partes del cuento, fragmentos.	Información
--	-------------

P3 reparte unas fichas con los fragmentos del cuento.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Ahora tenéis fragmentos del cuento. Tenéis que comprender vuestro fragmento. Leerlo, comprenderlo y completar los huecos con los verbos que aparecen.	Directiva

Los alumnos realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues, entonces, cada uno tenéis un fragmento o dos de la historia / que escribe Goytisoló. Vais a tener que estar muy atentos, escuchar bien, para reconstruir entre todos la historia. La persona que tiene el fragmento del comienzo empieza a leer y la siguiente tiene que saber / cuándo le toca hablar, leer el siguiente fragmento. ¿Habéis entendido cómo funciona la actividad? Vale. Pues podemos empezar. ¿Quién tiene la primera parte?	Marcador
	Directiva
	Elicitación
	Marcador
	Directiva
	Nominación

Los alumnos reconstruyen el cuento.

➤ **AUDIO 4: P3(b).**

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues en esta clase, vais, vamos a repasar lo que habéis estado estudiando con vuestro profesor. Habéis estado aprendiendo los verbos en pasado y en esta clase vamos a hacer actividades para repasarlo, y vamos a escuchar una canción también y acabaremos contando una historia, un cuento del pasado, ¿de acuerdo?	Marcador
	Meta-declaración
	Marcador

P3 reparte las fotocopias.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Lo primero que me gustaría que hicierais es no leer la canción. No la leáis todavía, por favor. Se titula "Cuando yo era un niño". ¿De qué creéis que va a tratar la canción? ¿Qué nos va a contar el protagonista, sin leer la canción?	Directiva
	Información
	Elicitación

Algunos alumnos responden.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Pues ahora, en parejas, vais a leer la canción / y vais a intentar adivinar qué palabras faltan en los huecos en blanco, ¿de acuerdo?	Marcador
	Directiva
	Marcador

Los alumnos no reaccionan a las instrucciones.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Leéis la canción e intentáis completarla. ¿Qué puede faltar?	Directiva
	Elicitación

Los alumnos preguntan si deben leerla sin escuchar. P3 asiente con la cabeza.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
La leéis, la leéis y pensáis qué palabras	Directiva

Los alumnos realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Puede haber distintas soluciones, vosotros tenéis que pensar qué tiene sentido.	Información
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Vamos a ver qué habéis puesto. A1, por ejemplo, ¿tú en la primera línea?	Directiva
	Nominación
	Elicitación

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A2, en la siguiente, ¿tú qué has puesto?	Nominación
	Elicitación

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A3, ¿la siguiente?	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Pues, vamos a escuchar ahora la canción y a comprobar si es correcto lo que habéis escrito, ¿de acuerdo?	Marcador
	Directiva
	Marcador

Escuchan la canción.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
---------------	---------

¿Qué tal? ¿Habéis entendido? ¿Habéis comprobado? ¿No habéis entendido? Pero, ¿habéis podido completar los huecos?	Revisión
	Marcador
	Revisión

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A ver, vamos a comprobarlo. ¿En la primera frase, A4? ¿Qué era? ¿Cuál era la respuesta?	Marcador
	Directiva
	Elicitación
	Nominación
	Elicitación

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Si pasáis a la página 3, // tenéis unas imágenes de unos cuentos tradicionales. ¿Conocéis los personajes que aparecen?	Directiva
	Elicitación

Los alumnos hablan sobre los personajes y los cuentos tradicionales.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues en la página siguiente, en la página 4, tenemos un cuento / tradicional / y vamos a leerlo para ver si conocéis esta historia, ¿de acuerdo? A3, ¿quieres empezar tú a leer por favor? ¿Quieres empezar a leer, por favor, el cuento?	Marcador
	Información
	Directiva
	Marcador
	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Vale, continuamos. A4, ¿continúas leyendo?	Marcador
	Directiva
	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
A2, ¿quieres seguir leyendo tú, por favor?	Nominación
	Directiva

P3 y alumnos comentan la lectura.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno, pues en la página siguiente /, eh, tenemos a un comisario Zorro, en el segundo ejercicio, aquí, el comisario Zorro que quiere investigar el crimen del lobo. Alguien ha matado al lobo, no	Marcador
	Información

<p>se sabe quién, y el comisario Zorro, mm, quiere averiguarlo. Para ello tiene unas declaraciones. Cada estrella. ¿Veis las estrellas? Cada estrella es una declaración de un testigo. Tenéis que completar las declaraciones / con los verbos que tenéis entre paréntesis, / ¿de acuerdo?</p>	
	Elicitación
	Información
	Directiva
	Marcador

Los alumnos realizan el ejercicio.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
<p>Bueno, vamos aa, a corregirlo a ver lo que habéis puesto. A4, ¿empiezas con la primera declaración?</p>	Marcador
	Directiva
	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
<p>A5, ¿continúas?</p>	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
<p>A6, ¿Tú cómo? - ¿la siguiente?</p>	Nominación
	Directiva

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
<p>Bueno, pues hemos visto un cuento tradicional, vamos a ver ahora un cuento pero de un escritor español, ¿vale? De la literatura española. / No lo tenéis ahí. El escritor se llama José Agustín Goytisolo, / es un escritor español, y os voy a presentar un cuento suyo. // El cuento se titula <i>La bruja hermosa</i>.</p>	Marcador
	Meta-declaración
	Marcador
	Información

P3 escribe en la pizarra el título y el nombre del autor.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
<p>Voy a repartiros fragmentos del cuento // y vamos a reconstruir el cuento entre todos, ¿de acuerdo? Tenéis que leer vuestro fragmento, completar los huecos en blanco.</p>	Directiva
	Marcador
	Directiva

P3 reparte las fichas con los fragmentos del cuento.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Tenéis que completar los huecos en blanco.	Directiva

Un alumno pregunta por el tiempo verbal que debe utilizar para completar el texto.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Depende del contexto.	Información
Tienes que leer el fragmento.	Directiva

Los alumnos realizan la actividad.

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
¿Habéis terminado?	Revisión

TRANSCRIPCIÓN	FUNCIÓN
Bueno,	Marcador
¿cómo vamos a reconstruir el cuento?	Elicitación
// La persona que tiene el comienzo del cuento / empieza a leer. Tenemos todos que estar muy atentos, escuchar y darnos cuenta de cuándo nos toca intervenir,	Directiva
¿vale?	Marcador
La segunda persona tiene que darse cuenta y leer en su turno.	Directiva
¿De acuerdo?	Marcador
¿Hemos entendido cómo funciona la tarea?	Elicitación
Vale. Entonces,	Marcador
¿quién empieza?	Nominación

Los alumnos reconstruyen el cuento.

ANXEO V: ANÁLISIS DE LAS ESTRUCTURAS FUNCIONALES

➤ **AUDIO 1: P1**

ACTIVIDAD 1
TRANSCRIPCIÓN
<p>Bueno, pues, eh, hoy vamos a / a empezar por comentar un poco la historia de la dieta de amor, que ((...))</p>
<p>Bueno, ¿quién ha leído completamente la historia?</p>
<p>¿Habéis tenido dificultades para comprender?</p>
<p>Pero la idea la habéis comprendido, comprendido la historia. Entonces si queréis se la vais a contar a los que no la han leído, o que no estaban, para que tengan una idea de qué trata. ¿Quién se la quiere contar?// Bueno, un poquito cada uno.</p>
<p>A1, ¿quieres continuar ahora? Continúa la historia.</p>
<p>Sigue, sigue, A1, por favor.</p>
ESTRUCTURA
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #c0392b; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> </div>
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #f39c12; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">ELICITACIÓN</div> </div>
<div style="background-color: #2980b9; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px; display: inline-block;">REVISIÓN</div>
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px; align-items: center;"> <div style="background-color: #f39c12; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">ELICITACIÓN</div> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #c0392b; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> <div style="background-color: #7ed321; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">INFORMACIÓN</div> </div>
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="background-color: #9b59b6; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">NOMINACIÓN</div> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #c0392b; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> </div>
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="background-color: #9b59b6; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">NOMINACIÓN</div> <div style="background-color: #c0392b; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> </div>
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="background-color: #c0392b; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> <div style="background-color: #9b59b6; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">NOMINACIÓN</div> <div style="background-color: #c0392b; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> </div>

ACTIVIDAD 2
TRANSCRIPCIÓN
Bueno, entonces, podemos, podemos hacer el ejercicio de / de los /sinónimos. // Y luego comentamos un poquito, con algunas preguntas, el texto.
ESTRUCTURA
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #a00000; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> </div>

ACTIVIDAD 3
TRANSCRIPCIÓN
Bueno, y ahora como estamos con las condicionales, vamos a hacer algunas frases / de hipótesis. Entonces, ¿qué le hubiera pasado? - Imagina ya tu hipótesis. ¿Qué le hubiera pasado al protagonista de esta historia si en lugar de ser un especialista en dietética el padre de la chica hubiera sido un profesor de gimnasia?
ESTRUCTURA
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px; margin-bottom: 5px;"> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #90ee90; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">INFORMACIÓN</div> <div style="background-color: #a00000; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="background-color: #ffa500; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">ELICITACIÓN</div> <div style="background-color: #a00000; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> <div style="background-color: #ffa500; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">ELICITACIÓN</div> </div>

ACTIVIDAD 4
TRANSCRIPCIÓN
Bueno, a ver, las preguntas.
ESTRUCTURA
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">MARCADOR</div> <div style="background-color: #a00000; color: white; padding: 5px 15px; border-radius: 10px;">DIRECTIVA</div> </div>

ACTIVIDAD 5
TRANSCRIPCIÓN
Bueno, vamos a corregir - No es hora de la pausa todavía, ¿eh? Vamos a corregir el ejercicio 3 y 5. 3 de la página 47 y 5 de la página 48.
Tres, página 47 del libro rosa: En una entrevista, Laura, una escritora ya anciana que acaba

de publicar sus memorias, recuerda cómo eran sus abuelos, sus padres y sus hermanos. ¿De qué personas de las que habla podemos afirmar que todavía viven? ¿Cómo continuarías estos fragmentos? / A ver, ¿podemos hacer una cada uno? ¿Sí?

Empieza el primero, A2, tú que lo has hecho y, luego, después haces el siguiente para que hagáis uno cada uno.

ESTRUCTURA



**ACTIVIDAD 6
TRANSCRIPCIÓN**

Y el 5: Aquí tiene un fragmento de un correo - 5 página 58. Aquí tienes un fragmento de un correo en el que Elvira le cuenta a su hermana cómo está viviendo su reciente separación. ¿Cómo encajarías las expresiones de la lista en el texto?

¿Quieres empezar?

Vale. Seguimos, A3.

ESTRUCTURA



➤ AUDIO 2: P2

ACTIVIDAD 1	
TRANSCRIPCIÓN	
<p>Bueno, entonces, / eeh, esta, esta, esta, este ejercicio, ¿no?, que he sacado de este libro, ¿no?, es un poco para RECORDAR, ¿eh?, lo que decíamos, lo que decíamos el // ¡aah!, pero es de otro libro, claro, es de otro libro.</p>	
<p>Muy bien, los verbos, ¿no?, los verbos equivalentes a "devenir", ¿no?</p>	
<p>Claaro. Entonces dice aquí, dicee: <i>La cara es el espejo del alma</i>. La cara, ¿cómo se dice esto en francés? Porque en este libro, en este libro, todas las lecciones, ¿no?, en todas las lecciones hay como un proverbio, ¿no?</p>	
ESTRUCTURA	

ACTIVIDAD 2	
TRANSCRIPCIÓN	
<p>Bueno, entonces tenéis aquí, ehm, vosotros tenéis aquí ahora // abajo, en este cuadro - No sé si en la fotocopia se ve muy bien, pero ¿veis? Tenéis: <i>vegetariano, ministro, modelo, guapa, atracador, arquitecta, rica, contento</i>. A ver, ¿qué verbos</p>	

vosotros ponéis, verbos, perífrasis, ponéis con esos, eh, con estos noombres y adjetivos?

Bueno, pues, a ver, vosotros, vosotros lo preparáis, ¿no? Pensadlo solitos, solitos y después lo ponemos en común, entre toodos.

Sí, venga, ¿lo hacemos? Venga, A1, ¿tú qué piensas para *vegetariano*?

ESTRUCTURA



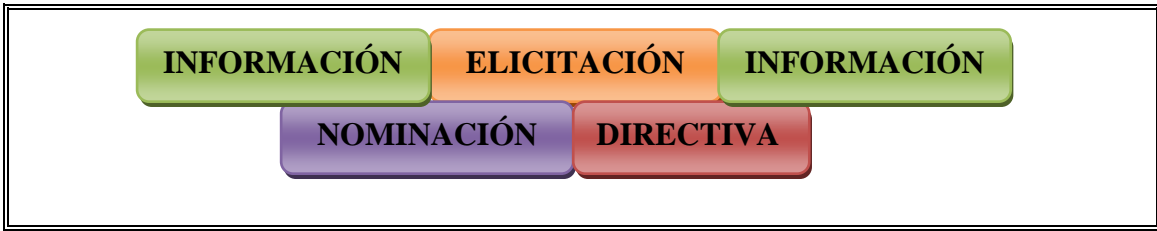
ACTIVIDAD 3 TRANSCRIPCIÓN

Pá gi na 52 del libro, ¿no? En la página 52 del libro, ¿no? ¿Veis que tenemos aquí *inventos para todos*? Y son los inventos un poco que han cambiado nuestras vidas, ¿no? Y resulta que aquí *la CREMALLERA*, ¿no?

La cremallera, dice aquí – ¿Habéis leído esto de la cremallera? ¿Veis? Dice aquí, dice aquí / A2, ¿tú puedes leer esto de la cremallera?

ESTRUCTURA





ACTIVIDAD 4
TRANSCRIPCIÓN

La lavadora y la secadora. / Dice aquí que tenemos – Fijaros que en Actividades, en Actividades aquí en la columna, ¿no? Tenemos aquí la lavadora y es haciendo esto, pensando en esto es cuando nos damos cuenta de, de / lo que vale la lavadora, porque dice: *tenéis una camisa sucia y no hay lavadora ni electricidad. Os dejamos usar agua corriente.* Dice: *enumerad todas las acciones que tenéis que realizar y todos los pasos // que debéis dar hasta que la tengáis limpia y seca.* Mu bien. Esto es para, por una parte, para pensar, ¿no? Así pensamos lo que vale la lavadora, ¿no? Pero – El servicio que hace una lavadora y también para aprender las palabras. Para lavar la camisa, ¿qué hago?

ESTRUCTURA

A diagram with two rows of colored boxes. The first row has four boxes: green ('INFORMACIÓN'), red ('DIRECTIVA'), green ('INFORMACIÓN'), and blue ('MARCADOR'). The second row has four boxes: green ('INFORMACIÓN'), red ('DIRECTIVA'), blue ('MARCADOR'), and green ('INFORMACIÓN').

MARCADOR INFORMACIÓN MARCADOR

INFORMACIÓN ELICITACIÓN

ACTIVIDAD 5
TRANSCRIPCIÓN

Bueno, ¿vosotros habéis preparado un invento o no? ¿Sí? Venga, pues, A3, escuchamos el tuyo.

ESTRUCTURA

A diagram with two rows of colored boxes. The first row has four boxes: blue ('MARCADOR'), orange ('ELICITACIÓN'), red ('DIRECTIVA'), and blue ('MARCADOR'). The second row has two boxes: purple ('NOMINACIÓN') and red ('DIRECTIVA').

ACTIVIDAD 6	
TRANSCRIPCIÓN	
Bueno, entonces, lo que vamos a ver es, vamos a ver aquí – ¡Huy esto! Cuando esto se escapa // ah, aquí. Dice: <i>los mejores inventos españoles</i> . A ver qué hay. Los mejores inventos los vais a reconocer.	
El primero, el futbolín, fijaros que dice aquí: ((...))	
ESTRUCTURA	
MARCADOR	DIRECTIVA
APARTE	INFORMACIÓN
INFORMACIÓN	DIRECTIVA
INFORMACIÓN	INFORMACIÓN

ACTIVIDAD 7	
TRANSCRIPCIÓN	
Bueno, entonces aquí, la semana que viene, tenemos que decir un poco también lo que nosotros, lo que nosotros necesitamos en casa, lo que nosotros queremos comprar, ¿no?	
ESTRUCTURA	
MARCADOR	DIRECTIVA
MARCADOR	

ACTIVIDAD 8	
TRANSCRIPCIÓN	
Bueno, veis que aquí, en la página 51, del libro del alumno, ¿no?	
Sí, el verde, de trabajo, es la lección 5. 51. Es donde tenemos, tenemos, dice /// dice – En el numero 2, tenemos que recordar, ¿no?, un juguete que tuvimos, ¿no? / Número 2: <i>¿Recuerdas cómo era tu primera bicicleta?</i>	
Bueno, entonces vosotros – Esto es un poco para describir, seguimos describiendo objetos, ¿no? ¿Eh? ¿Cómo era?	
Todo esto, ¿no? Si podéis, ¿no? O si recordáis algo que había en vuestra casa, ¿no? Algo que había en casa. Si no es un juguete, pues un chisme, (()) un chisme antiguo.	
ESTRUCTURA	



ACTIVIDAD 9
TRANSCRIPCIÓN

Bueno, entonces, tenéis que hacer eso para el próximo día. Tenéis que hacer el ejercicio número 5, ¿eh? Veis que tenemos aquí de la página siguiente el número 2, número 2. Es describir un juguete o un chisme o un cacharro, ¿no?, que había en nuestra casa o que tenía la abuela, ¿no? Y luego tenemos el número 5, ¿no? El número 4 y el número 5. El número 5 es encontrar vocabulario sobre estos electrodomésticos, ¿no? Muy bien.

ESTRUCTURA

Diagram illustrating the discourse structure components for the transcription:

- Row 1: MARCADOR, DIRECTIVA, MARCADOR, DIRECTIVA
- Row 2: INFORMACIÓN, MARCADOR, INFORMACIÓN, MARCADOR
- Row 3: DIRECTIVA, MARCADOR, DIRECTIVA, INFORMACIÓN
- Row 4: MARCADOR

➤ AUDIO 3: P3(a)

ACTIVIDAD 1	
TRANSCRIPCIÓN	
<p>Bueno, pues vamos a empezar escuchando una canción que se titula “Cuando yo era un niño”. ¿De qué creéis que va a hablar el protagonista, con el título “Cuando yo era un niño”? / ¿Qué creéis que os va a contar?</p>	
<p>Pues, antes de escuchar la canción, vamos a leer, vais a leerla, vosotros, individualmente, leéis la canción y veis que hay unos espacios en blanco. Tenéis que intentar averiguar qué palabra debéis colocar en los espacios en blanco. Podéis comentarlo con el compañero, si queréis.</p>	
<p>¿Qué tal? ¿Habéis leído la canción entera? ¿Habéis leído la canción entera? Y ¿habéis encontrado / algunas palabras?</p>	
<p>Pues ahora, vamos a escuchar la canción. Vamos a comprobar si hemos rellenado bien los huecos.</p>	
<p>¿Qué os parece si hacemos una cosa? Pongo - Yo escribo en la pizarra las palabras, los verbos que faltan en infinitivo. Escuchamos la canción y colocáis el verbo en su sitio, conjugado correctamente, ¿os parece bien?</p>	
<p>Ser, saber, tener, buscar, leer, haber y aprender son los verbos que faltan en la canción, que no están escritos, ¿de acuerdo? // Ahora solo tenéis que escuchar la palabra / para completar los huecos, ¿Vale? / ¿Algún problema? / ¿Todo bien?</p>	
<p>¿Qué tal ahora? / ¿Habéis completado algún verbo más? // ¿Eh? / Vamos a comprobarlo. A1, ¿empiezas tú, por favor, a leer?</p>	
<p>A2, ¿sigues leyendo tú, por favor?</p>	
<p>¿Continúas, A3?</p>	
ESTRUCTURA	
	
	

REVISIÓN ELICITACIÓN

MARCADOR DIRECTIVA

ELICITACIÓN INFORMACIÓN DIRECTIVA ELICITACIÓN

INFORMACIÓN MARCADOR DIRECTIVA MARCADOR
REVISIÓN

REVISIÓN ELICITACIÓN MARCADOR DIRECTIVA
NOMINACIÓN DIRECTIVA

NOMINACIÓN DIRECTIVA

DIRECTIVA NOMINACIÓN

ACTIVIDAD 2
TRANSCRIPCIÓN

Vale, pues, pasamos a la página 3.

Bueno, vamos a mirar las imágenes, ¿qué veis? ¿Reconocéis los personajes que aparecen en las imágenes?

ESTRUCTURA

MARCADOR DIRECTIVA

MARCADOR DIRECTIVA ELICITACIÓN

ACTIVIDAD 3	
TRANSCRIPCIÓN	
<p>Bueno, pues, si pasáis la página, tenemos un cuento. No sé si lo conocéis. /// Vamos a leerlo a ver si os gusta este cuento. A4, ¿puedes empezar tú a leer, por favor?</p>	
ESTRUCTURA	
<p>MARCADOR DIRECTIVA INFORMACIÓN DIRECTIVA NOMINACIÓN DIRECTIVA</p>	

ACTIVIDAD 4	
TRANSCRIPCIÓN	
<p>Bueno, en la página siguiente, / donde pone: <i>el comisario Zorro // está investigando el caso del lobo asesinado</i>. Ha habido un lobo asesinado y el comisario quiere saber quién / lo ha matado. Aquí tenéis - Cada estrella es una declaración / de los testigos. Para poder ayudar al comisario tenéis que leer la declaración y completar / los huecos en blanco.</p>	
<p>Venga, pues vamos a ir haciéndolo, corrigiéndolo ya. A3, ¿puedes -? Vamos a empezar a corregirlo y luego lo terminamos.</p>	
<p>A1, ¿continúas el siguiente testimonio?</p>	
<p>A5, continúa.</p>	
<p>A3, ¿lees la última?</p>	
ESTRUCTURA	
<p>MARCADOR INFORMACIÓN DIRECTIVA</p>	
<p>MARCADOR DIRECTIVA NOMINACIÓN DIRECTIVA</p>	
<p>NOMINACIÓN DIRECTIVA</p>	
<p>NOMINACIÓN DIRECTIVA</p>	

NOMINACIÓN

DIRECTIVA

**ACTIVIDAD 5
TRANSCRIPCIÓN**

Bueno, pues ahora os presento, os quiero presentar otro cuento distinto de un escritor español, que se llama, el escritor se llama José Agustín Goytisolo. // A ver

Vamos a hacer una actividad para reconstruir el cuento entre todos, ¿vale? No os voy a dar el cuento completo. Os voy a dar solo partes del cuento, fragmentos.

Ahora tenéis fragmentos del cuento. Tenéis que comprender vuestro fragmento. Leerlo, comprenderlo y completar los huecos con los verbos que aparecen.

Bueno, pues, entonces, cada uno tenéis un fragmento o dos de la historia / que escribe Goytisolo. Vais a tener que estar muy atentos, escuchar bien, para reconstruir entre todos la historia. La persona que tiene el fragmento del comienzo empieza a leer y la siguiente tiene que saber / cuándo le toca hablar, leer el siguiente fragmento. ¿Habéis entendido cómo funciona la actividad? Vale. Pues podemos empezar. ¿Quién tiene la primera parte?

ESTRUCTURA

MARCADOR

INFORMACIÓN

MARCADOR

DIRECTIVA

MARCADOR

INFORMACIÓN

DIRECTIVA

MARCADOR

DIRECTIVA

ELICITACIÓN

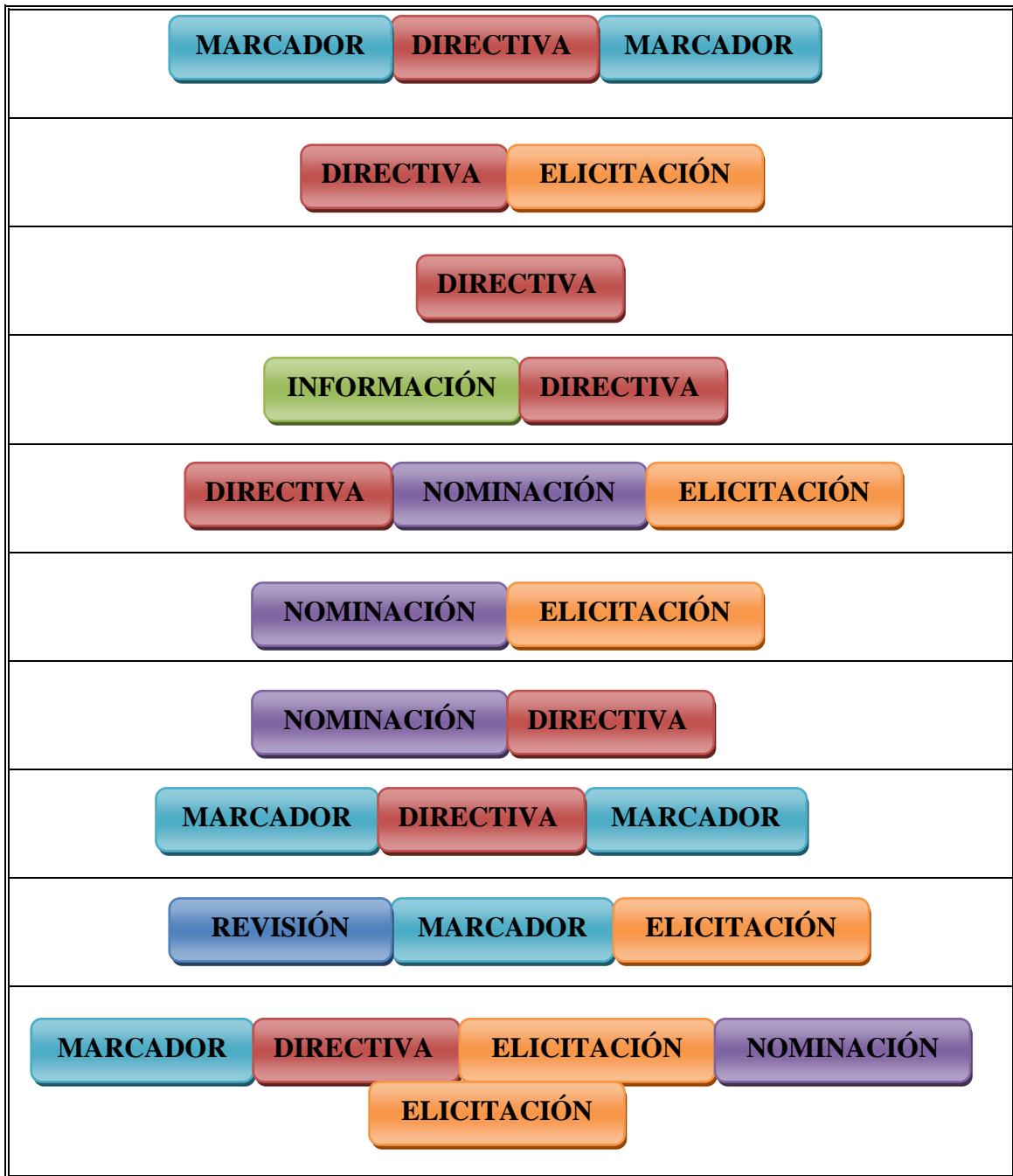
MARCADOR

DIRECTIVA

NOMINACIÓN

➤ AUDIO 4: P3(b)

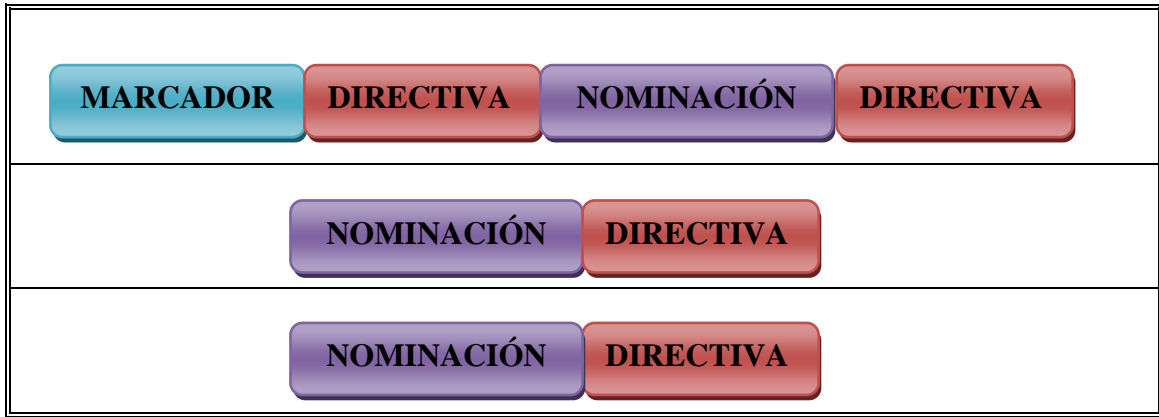
ACTIVIDAD 1		
TRANSCRIPCIÓN		
Bueno, pues en esta clase, vais, vamos a repasar lo que habéis estado estudiando con vuestro profesor. Habéis estado aprendiendo los verbos en pasado y en esta clase vamos a hacer actividades para repasarlo, y vamos a escuchar una canción también y acabaréis contando una historia, un cuento del pasado, ¿de acuerdo?		
Lo primero que me gustaría que hicierais es no leer la canción. No la leáis todavía, por favor. Se titula "Cuando yo era un niño". ¿De qué creéis que va a tratar la canción? ¿Qué nos va a contar el protagonista, sin leer la canción?		
Pues ahora, en parejas, vais a leer la canción / y vais a intentar adivinar qué palabras faltan en los huecos en blanco, ¿de acuerdo?		
Leéis la canción e intentáis completarla. ¿Qué puede faltar?		
La leéis, la leéis y pensáis qué palabras		
Puede haber distintas soluciones, vosotros tenéis que pensar qué tiene sentido.		
Vamos a ver qué habéis puesto. A1, por ejemplo, ¿tú en la primera línea?		
A2, en la siguiente, ¿tú qué has puesto?		
A3, ¿la siguiente?		
Pues, vamos a escuchar ahora la canción y a comprobar si es correcto lo que habéis escrito, ¿de acuerdo?		
¿Qué tal? ¿Habéis entendido? ¿Habéis comprobado? ¿No habéis entendido? Pero, ¿habéis podido completar los huecos?		
A ver, vamos a comprobarlo. ¿En la primera frase, A4? ¿Qué era? ¿Cuál era la respuesta?		
ESTRUCTURA		
MARCADOR	META-DECLARACIÓN	MARCADOR
DIRECTIVA	INFORMACIÓN	ELICITACIÓN



ACTIVIDAD 2
TRANSCRIPCIÓN
Si pasáis a la página 3, // tenéis unas imágenes de unos cuentos tradicionales. ¿Conocéis los personajes que aparecen?
ESTRUCTURA
DIRECTIVA ELICITACIÓN

ACTIVIDAD 3	
TRANSCRIPCIÓN	
Bueno, pues en la página siguiente, en la página 4, tenemos un cuento / tradicional / y vamos a leerlo para ver si conocéis esta historia, ¿de acuerdo? A3, ¿quieres empezar tú a leer por favor? ¿Quieres empezar a leer, por favor, el cuento?	
Vale, continuamos. A4, ¿continúas leyendo?	
A2, ¿quieres seguir leyendo tú, por favor?	
ESTRUCTURA	

ACTIVIDAD 4	
TRANSCRIPCIÓN	
Bueno, pues en la página siguiente /, eh, tenemos a un comisario Zorro, en el segundo ejercicio, aquí, el comisario Zorro que quiere investigar el crimen del lobo. Alguien ha matado al lobo, no se sabe quién, y el comisario Zorro, mm, quiere averiguarlo. Para ello tiene unas declaraciones. Cada estrella. ¿Veis las estrellas? Cada estrella es una declaración de un testigo. Tenéis que completar las declaraciones / con los verbos que tenéis entre paréntesis, / ¿de acuerdo?	
Bueno, vamos aa, a corregirlo a ver lo que habéis puesto. A4, ¿empiezas con la primera declaración?	
A5, ¿continúas?	
A6, ¿Tú cómo? - ¿la siguiente?	
ESTRUCTURA	



ACTIVIDAD 5	
TRANSCRIPCIÓN	
Bueno, pues	hemos visto un cuento tradicional, vamos a ver ahora un cuento pero de un escritor español, ¿vale? De la literatura española. / No lo tenéis ahí. El escritor se llama José Agustín Goytisolo, / es un escritor español, y os voy a presentar un cuento suyo. // El cuento se titula <i>La bruja hermosa</i> .
Voy a repartiros fragmentos del cuento // y vamos a reconstruir el cuento entre todos, ¿de acuerdo?	Tenéis que leer vuestro fragmento, completar los huecos en blanco.
	Tenéis que completar los huecos en blanco.
	Depende del contexto. Tienes que leer el fragmento.
	¿Habéis terminado?
Bueno, ¿cómo vamos a reconstruir el cuento? // La persona que tiene el comienzo del cuento / empieza a leer. Tenemos todos que estar muy atentos, escuchar y darnos cuenta de cuándo nos toca intervenir, ¿vale? La segunda persona tiene que darse cuenta y leer en su turno. ¿De acuerdo? ¿Hemos entendido cómo funciona la tarea? Vale. Entonces, ¿quién empieza?	
ESTRUCTURA	
MARCADOR	META-DECLARACIÓN
	INFORMACIÓN
	MARCADOR
DIRECTIVA	MARCADOR
	DIRECTIVA
	DIRECTIVA



ANEXO VI: RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE LAS ESTRUCTURAS FUNCIONALES

	ACT. 1	ACT.2	ACT.3	ACT.4	ACT.5	ACT.6
Marcador	4	1	2	1	4	1
Información	1	0	1	0	3	1
Directiva	6	1	2	1	4	2
Elicitación	2	0	2	0	2	1
Revisión	1	0	0	0	0	0
Nominación	3	0	0	0	1	1
Aparte	0	0	0	0	0	0
Aceptación	0	0	0	0	0	0
Meta-declaración	0	0	0	0	0	0

Tabla 11: Número de actos de habla por actividad en el discurso de P1.

	Act1	Act2	Act3	Act4	Act5	Act6	Act7	Act8	Act 9
Marcador	10	5	4	4	2	1	2	9	6
Información	9	3	5	6	0	3	0	8	3
Directiva	0	3	2	2	2	2	1	2	4
Elicitación	1	3	2	1	1	0	0	1	0
Revisión	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nominación	0	2	1	0	1	0	0	1	0
Aparte	1	0	0	0	0	1	0	0	0
Aceptación	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Meta-declaración	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Tabla 12: Número de actos de habla por actividad en el discurso de P2.

	ACT.1	ACT.2	ACT.3	ACT.4	ACT.5
Marcador	6	2	1	2	5
Información	4	0	1	1	2
Directiva	10	2	3	6	4
Elicitación	6	1	0	0	1
Revisión	3	0	0	0	0
Nominación	4	0	1	4	1

Aparte	0	0	0	0	0
Aceptación	0	0	0	0	0
Meta-declaración	0	0	0	0	0

Tabla 13: Número de actos de habla por actividad en el discurso de P3(a).

	ACT.1	ACT.2	ACT.3	ACT.4	ACT.5
Marcador	8	0	3	3	7
Información	3	0	1	2	2
Directiva	9	1	5	5	6
Elicitación	6	1	0	1	2
Revisión	1	0	0	0	1
Nominación	4	0	3	3	1
Aparte	0	0	0	0	0
Aceptación	0	0	0	0	0
Meta-declaración	1	0	0	0	1

Tabla 14: Número de actos de habla por actividad en el discurso de P3(b).

ANEXO VII: ANÁLISIS DE LAS ESTRUCTURAS GRAMATICALES

➤ AUDIO 1: P1

ACTOS DE HABL A: DIRECTIVA		
L	TRANSCRIPCIÓN	ESTRUCTURA
1-2	Hoy vamos a / a empezar por comentar un poco la historia de la dieta de amor.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
5-6	Se la vais a contar a los que no la han leído, o que no estaban.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
8-9	Un poquito cada uno.	Enunciado incompleto.
10	¿Quieres continuar ahora?	Perífrasis modal: querer + infinitivo.
10	Continúa la historia.	Imperativo.
11	Sigue, sigue.	Imperativo.
12	Podemos, podemos hacer el ejercicio de / de los /sinónimos.	Perífrasis modal: poder + infinitivo.
13-14	// Y luego comentamos un poquito, con algunas preguntas, el texto.	Presente de indicativo.
15-16	Vamos a hacer algunas frases / de hipótesis.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
17	<i>Imagina ya tu hipótesis.</i>	Imperativo.
21	Las preguntas.	Enunciado incompleto.
22	vamos a corregir –	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
23	Vamos a corregir el ejercicio 3 y 5.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
30	¿Podemos hacer una cada uno?	Perífrasis modal: poder + infinitivo.
31	Empieza el primero.	Imperativo.
31-32	Y, luego, después haces el siguiente para que hagáis uno cada uno.	Presente de Indicativo.
38	¿Quieres empezar?	Perífrasis modal: querer + infinitivo.
39	Seguimos.	Presente de Indicativo.

➤ AUDIO 2: P2

ACTOS DE HABL A: DIRECTIVA		
L	TRANSCRIPCIÓN	ESTRUCTURA
17	Lo preparáis.	Presente de Indicativo.
18	Pensadlo solitos, solitos	Imperativo.
18-19	Y después lo ponemos en común, entre toodos.	Presente de Indicativo.
20	Sí, venga.	Presente de subjuntivo.
20	¿Los hacemos?	Presente de Indicativo.
20	Venga.	Presente de subjuntivo.
31-32	¿Tú puedes leer esto de la cremallera?	Perífrasis modal: poder + infinitivo.
33-34	Fijaros que...	Infinitivo.
39	<i>Enumera todas las acciones</i>	Imperativo (enunciado del libro).
39-40	<i>Que tenéis que realizar</i>	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
40-41	<i>Y todos los pasos // que debéis dar hasta que la tengáis limpia y seca.</i>	Perífrasis modal: deber + infinitivo.
47	Venga.	Presente de subjuntivo.
47	Escuchamos el tuyo.	Presente de Indicativo.

48	Lo que vamos a ver es, vamos a ver aquí –	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
52	Fijaros que...	Infinitivo.
53-55	La semana que viene, tenemos que decir un poco también lo que nosotros, lo que nosotros necesitamos en casa, lo que nosotros queremos comprar.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
60-61	En el número 2, tenemos que recordar, ¿no?, un juguete que tuvimos.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
68-69	Tenéis que hacer eso para el próximo día. Tenéis que hacer el ejercicio número 5.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
69-70	Veis que tenemos aquí de la página siguiente el número 2, número 2.	Presente de Indicativo
72-74	Y luego tenemos el número 5. El número 4 y el número 5.	Presente de Indicativo.

➤ **AUDIO 3: P3(a)**

ACTOS DE HABLA: DIRECTIVA		
L	TRANSCRIPCIÓN	ESTRUCTURA
1	Vamos a empezar escuchando una canción.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
5-6	Vamos a leer, vais a leerla.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
6	Individualmente, leéis la canción y veis que hay unos espacios en blanco.	Presente de Indicativo.
7	Tenéis que intentar averiguar	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
8	Qué palabra debéis colocar en los espacios en blanco.	Perífrasis modal: deber + infinitivo.
13-14	Ahora, vamos a escuchar la canción. Vamos a comprobar si hemos rellenado bien los huecos.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
17-18	Escuchamos la canción y colocáis el verbo en su sitio, conjugado correctamente,	Presente de Indicativo.
21-22	// Ahora solo tenéis que escuchar la palabra / para completar los huecos,	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
25	/ Vamos a comprobarlo.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
25-26	¿Empiezas tú, por favor, a leer?	Presente de Indicativo.
27	¿Sigues leyendo tú, por favor?	Presente de Indicativo.
28	¿Continúas?	Presente de Indicativo.
29	Pasamos a la página 3.	Presente de Indicativo.
30	Vamos a mirar las imágenes,	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
33	Si pasáis la página, tenemos un cuento.	Presente de Indicativo.
34-35	/// Vamos a leerlo a ver si os gusta este cuento.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
35	¿Puedes empezar tú a leer, por favor?	Verbo de posibilidad. Poder + infinitivo.
41-42	Tenéis que leer la declaración y completar / los huecos en blanco.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
43	Venga.	Presente de subjuntivo.
43	Vamos a ir haciéndolo, corrigiéndolo ya.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.

44-45	¿Puedes -? Vamos a empezar a corregirlo y luego lo terminamos.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
46	¿Continúas el siguiente testimonio?	Presente de Indicativo.
47	Continúa	Imperativo.
48	¿Lees la última?	Presente de Indicativo.
52-53	Vamos a hacer una actividad para reconstruir el cuento entre todos.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
55-57	Ahora tenéis fragmentos del cuento. Tenéis que comprender vuestro fragmento. Leerlo, comprenderlo y completar los huecos con los verbos que aparecen.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
58-61	Cada uno tenéis un fragmento o dos de la historia / que escribe Goytisolo. Vais a tener que estar muy atentos, escuchar bien, para reconstruir entre todos la historia.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
61-62	La persona que tiene el fragmento del comienzo empieza a leer.	Presente de Indicativo.
62-63	Y la siguiente tiene que saber / cuándo le toca hablar, leer el siguiente fragmento.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
64-65	Podemos empezar.	Perífrasis modal: poder + infinitivo.

➤ **AUDIO 4: P3(b)**

ACTOS DE HABLA: DIRECTIVA		
L	TRANSCRIPCIÓN	ESTRUCTURA
7-8	Lo primero que me gustaría que hicierais es no leer la canción.	Verbo de voluntad en condicional.
8	No la leáis todavía, por favor.	Imperativo.
11-12	Ahora, en parejas, vais a leer la canción / y vais a intentar adivinar qué palabras faltan en los huecos en blanco.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
14	Leéis la canción e intentáis completarla	Presente de Indicativo.
15	La leéis, la leéis y pensáis qué palabras.	Presente de Indicativo.
16-17	Vosotros tenéis que pensar qué tiene sentido	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
18	Vamos a ver qué habéis puesto	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
21	¿La siguiente?	Enunciado incompleto.
22-23	Vamos a escuchar ahora la canción y a comprobar si es correcto lo que habéis escrito,	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
27	Vamos a comprobarlo.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
29-30	Si pasáis a la página 3, // tenéis unas imágenes de unos cuentos tradicionales.	Presente de Indicativo.
33-34	/ Y vamos a leerlo para ver si conocéis esta historia	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
34-36	¿Quieres empezar tú a leer por favor? ¿Quieres empezar a leer, por favor, el cuento?	Perífrasis modal: querer + infinitivo.
37	Continuamos	Presente de Indicativo.

37	¿Continúas leyendo?	Presente de Indicativo.
38	¿Quieres seguir leyendo tú, por favor?	Perífrasis modal: querer + infinitivo.
45-46	Tenéis que completar las declaraciones / con los verbos que tenéis entre paréntesis,	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
48	Vamos aa, a corregirlo a ver lo que habéis puesto	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
49	¿Empiezas con la primera declaración?	Presente de Indicativo.
50	¿Continúas?	Presente de Indicativo.
51	¿Tú cómo? - ¿la siguiente?	Enunciado incompleto.
58-59	Voy a repartiros fragmentos del cuento // y vamos a reconstruir el cuento entre todos.	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.
59-60	Tenéis que leer vuestro fragmento, completar los huecos en blanco.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
61	Tenéis que completar los huecos en blanco.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
62	Depende del contexto. Tienes que leer el fragmento	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
64-65	// La persona que tiene el comienzo del cuento / empieza a leer.	Presente de Indicativo.
65-67	Tenemos todos que estar muy atentos, escuchar y darnos cuenta de cuándo nos toca intervenir.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.
67-68	La segunda persona tiene que darse cuenta y leer en su turno.	Perífrasis modal: tener que + infinitivo.

ANEXO VIII: ANÁLISIS DE LOS OBJETIVOS Y LAS ESTRUCTURAS GRAMATICALES

PERFIL PRINCIPIANTE			
OBJETIVOS	ESTRUCTURA	F	EJEMPLO
Anunciar una actividad	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.	8	P3(a): Vamos a empezar escuchando una canción (L1).
	Perífrasis modal: poder + infinitivo.	1	P3(a): Podemos empezar (L61-62)
	Verbo de voluntad en condicional	1	P3(b)Lo primero que me gustaría que hicierais...(L7-8).
	Presente de Indicativo	3	P3(b): Si pasáis a la página 3, // tenéis unas imágenes de unos cuentos tradicionales (L29-30).
Corregir	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.	7	P3(a): Vamos a comprobarlo (L24).
Dirigirse a un alumno	Perífrasis modal: poder + infinitivo.	2	P3(a): ¿Puedes empezar tú a leer, por favor? (L33).
	Perífrasis modal: querer + infinitivo.	2	Pe(b): ¿Quieres empezar tú a leer por favor? (L34-36)
	Imperativo	1	P3(a): Continúa (L44).
	Presente de Indicativo	8	P3(b): ¿Empiezas con la primera declaración? (L48).
	Enunciado incompleto	2	P3(b): ¿La siguiente? (L50).
Llamar la atención o pedir colaboración	Presente de Subjuntivo	1	P3(a): Venga (L40).
Explicar el procedimiento y los pasos de la actividad	Presente de Indicativo	7	P3(b): Leéis la canción e intentáis completarla (L14).
	Imperativo	3	P3(b): No la leáis todavía, por favor (L8),
	Perífrasis incoativa	1	P3(b): Ahora, en parejas, vais a leer la canción / y vais a intentar adivinar qué palabras faltan en los huecos en blanco (L11-12).
	Perífrasis modal: tener que + infinitivo	13	P3(b): Tenéis que completar los huecos en blanco (L60).
	Perífrasis modal: deber + infinitivo	1	P3(a): Qué palabra debéis colocar en los espacios en blanco (L8).

PERFIL EXPERTO			
OBJETIVOS	ESTRUCTURA	F	EJEMPLO
Anunciar una actividad	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.	3	P1: Hoy vamos a / a empezar por comentar un poco la historia de la dieta de amor (L1-2).

	Perífrasis modal: poder + infinitivo.	1	P1: Podemos, podemos hacer el ejercicio de / de los /sinónimos (L12).
	Perífrasis modal: tener que+ infinitivo.	2	P2: La semana que viene, tenemos que decir un poco también lo que nosotros, lo que nosotros necesitamos en casa, lo que nosotros queremos comprar (L52-53).
	Presente de Indicativo.	3	P1: // Y luego comentamos un poquito, con algunas preguntas, el texto (L13-14).
	Enunciado incompleto	1	P1: Las preguntas (L21).
Corregir	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.	2	P1: Vamos a corregir el ejercicio 3 y 5 (L23).
	Presente de Indicativo.	1	P2: ¿Los hacemos? (L20).
Dirigirse a un alumno	Perífrasis modal: poder + infinitivo.	1	P2: ¿Tú puedes leer esto de la cremallera? (L31-32).
	Perífrasis modal: querer + infinitivo.	2	P1: ¿Quieres empezar? (L38).
	Imperativo	3	P1: Continúa la historia (L10).
	Presente de Indicativo	1	P2: Escuchamos el tuyo (L46).
Llamar la atención o pedir colaboración	Infinitivo	2	P2: Fijaros que... (L33-34).
	Presente de Subjuntivo	3	P1: Venga (L20).
Explicar el procedimiento y los pasos de la actividad	Presente de Indicativo	4	P2: Lo preparáis (L17).
	Imperativo	3	P2: <i>Enumera todas las acciones (L39).</i>
	Perífrasis incoativa: ir a + infinitivo.	1	P1: Se la vais a contar a los que no la han leído, o que no estaban (L5-6).
	Perífrasis modal: tener que + infinitivo	2	P2: En el numero 2, tenemos que recordar, ¿no?, un juguete que tuvimos (L59-60).
	Perífrasis modal: poder + infinitivo	1	P1: ¿Podemos hacer una cada uno? (L30).
	Perífrasis modal: deber + infinitivo	1	P2: <i>Y todos los pasos // que debéis dar hasta que la tengáis limpia y seca (L40-41).</i>
	Enunciado incompleto	1	P1: Un poquito cada uno (L8-9).